

WCV Wächtersbacher Carneval-Verein '61

CAMPAGNE '82



Wächtersbacher FÜRSTEN PILS



**Die frische Würze
aus dem Kinzigtal**

Fürstliche Brauerei Wächtersbach
6480 Wächtersbach - Tel. 06053-3092

WÄCHTERSBUCH HEILAU!

Liebe Närrinnen und Narrhallesen!

Vor Ihnen liegt die zwanzigste Ausgabe unseres jährlichen Campagneheftes.

Das Erscheinen dieser »Jubiläumsausgabe« wollen wir zum Anlaß nehmen, um unseren zahlreichen Inserenten herzlich für die Treue zu danken, die sie uns zwanzig Jahre lang gehalten haben, und durch deren Unterstützung es uns nunmehr seit einem fünftel Jahrhundert möglich ist, Sie alljährlich umfassend über das närrische Geschehen in Wächtersbach zu unterrichten.

Die Zahl unserer Freunde ist groß, die Jahr für Jahr auf dieses Heft warten, um in aller Ruhe das in unseren Sitzungen Gehörte noch einmal nachzulesen.

Wer in alten Ausgaben blättert kann feststellen, daß wir uns schon vor vielen Jahren mit Wächtersbacher Problemen befaßt haben, die heute von politischen Parteien als Neuheit in ihr Programm aufgenommen werden, und zu deren Durchsetzung ganze Bürgerinitiativen und Arbeitskreise extra gebildet werden.

Schließlich war es der WCV, der die Wächtersbacher Altstadt neu »entdeckt« hat, und der bereits seit 1963 mit seinem alljährlichen »Feldlager« am Fastnachts-Samstag auf dem Wächtersbacher Marktplatz, wenn auch jeweils nur für einen Tag, dieses historische Fleckchen zum Mittelpunkt unserer Stadt macht.

Auch der Fastnachtzug, der in diesem Jahr ebenfalls seinen 20. Geburtstag feiert, nimmt stets in der Altstadt seinen Anfang.

Doch auch über zahlreiche andere Wächtersbacher Ereignisse, an die in einigen Jahren kaum noch jemand denken wird, kann man in unseren Campagneheften nachlesen.

So wurde darin zum Beispiel über den »Weiherhof«, dessen stille Wasser im Stadtparlament oft hohe Wellen schlugen, manch munteres Verslein verewigt, genauso wie man sicher einst in alten Ausgaben über verschwundene Wächtersbacher »Industrie-Denkmäler« schmunzeln wird.

Es lohnt sich daher ganz sicher, unsere jährlichen Hefte zu sammeln, um sie so der »Nachwelt« zu erhalten.

Bei der Lektüre des vorliegenden Heftes wünschen wir Ihnen viel Freude.

Ihr
WÄCHTERSBUCHER CARNEVAL-VEREIN E.V.

Paul Zilch
1. Vorsitzender



WCV-CAMPAGNE-HEFT 1982

Herausgeber: 1. WÄCHTERSBUCHER CARNEVAL-VEREIN 1961 E.V.

Mitglied im Bund Deutscher Karneval e.V. und der Föderation Europäischer Narren e.V.

Für den Inhalt verantwortlich:

Paul Zilch, Wächtersbach 1, Gartenstraße 12, Telefon 06053/1493

Folge 20 — Auflage 2500 — Druck: F. W. Kalbfleisch GmbH & Co. KG, Gelnhausen

Fotos: Karl Zeller — Titelbild: Wilhelm Malkemus

Die veröffentlichten Beiträge sind Eigentum der Verfasser.

Nachdruck und anderweitige Verwendung sind nur mit deren Zustimmung gestattet.



HESSISCHE OELWERKE BAD VILBEL

Friedberger Straße 89 — 97

Telefon 06193/7007

Zweigniederlassung 6478 Nidda-Bad Salzhausen

Berstädter Straße 1 — Telefon 06043/7716

Ihr leistungsstarker Partner

für

Schmierstoffe — Treibstoffe — Heizöle — Industribedarf
Unterbodenschutz — Holzschutzmittel — Hochdruckreiniger

Seit 1919 im Dienste unserer Kunden



-MARKENHÄNDLER

WCV-Tanzgarde Europameister 1981



Die WCV-Schautabzgruppe bei ihrem Meistertanz

Bei den am 5. April 1981 in Bommel/Holland ausgetragenen Europameisterschaften im karnevalistischen Tanzsport konnte die Tanzgarde des WCV ihre bisherige Erfolgsserie fortsetzen und zum zweiten mal nach 1979 den Europameister-Titel im Schautanz der Seniorenklasse gewinnen.

Mit ihrem Tanz als »Broadway-Nigger«, für dessen Choreographie Ulrike Scheuß verantwortlich zeichnete, holte sich die WCV-Tanzgarde zuvor bereits die Titel als Hessenmeister und Deutscher Meister.

Der erfolgreichen Mannschaft gehörten an: Kerstin Bleymüller, Bettina Daus, Claudia Daus, Monika Eichhorn, Beate Hofferbert, Irene Kailing, Doris Metzler, Christina Neudert, Iris Niebuhr, Ulrike Scheuß, Ina Schmidt und Elke Schuh. Einstudierung und Leitung Helmut Scheuß unter der Assistenz von Jackie Girard.

Wenn die tollen Tage locken, geht's bei
Narren lustig zu. Keiner sitzt
dann gerne trocken und das Geld zerrinnt
im Nu. Doch wer klug ist, spart beizeiten,
er kommt einfach zu dem Schluß, daß für derlei
Festlichkeiten man ein Sparbuch haben muß.



VOLKSBANK

WÄCHTERS BACH EG

**Salmünster – Bad Soden – Biebergemünd I
Aufenau – Wittgenborn**

Samstag, 16. Januar
Samstag, 23. Januar
Samstag, 30. Januar

Freitag, 5. Februar
Freitag, 12. Februar
Samstag, 13. Februar

GROSSE FREMDENSITZUNGEN

des

WCV

im

Bürgerhaus Wächtersbach

Beginn 20.11 Uhr

Saalöffnung 19.11 Uhr

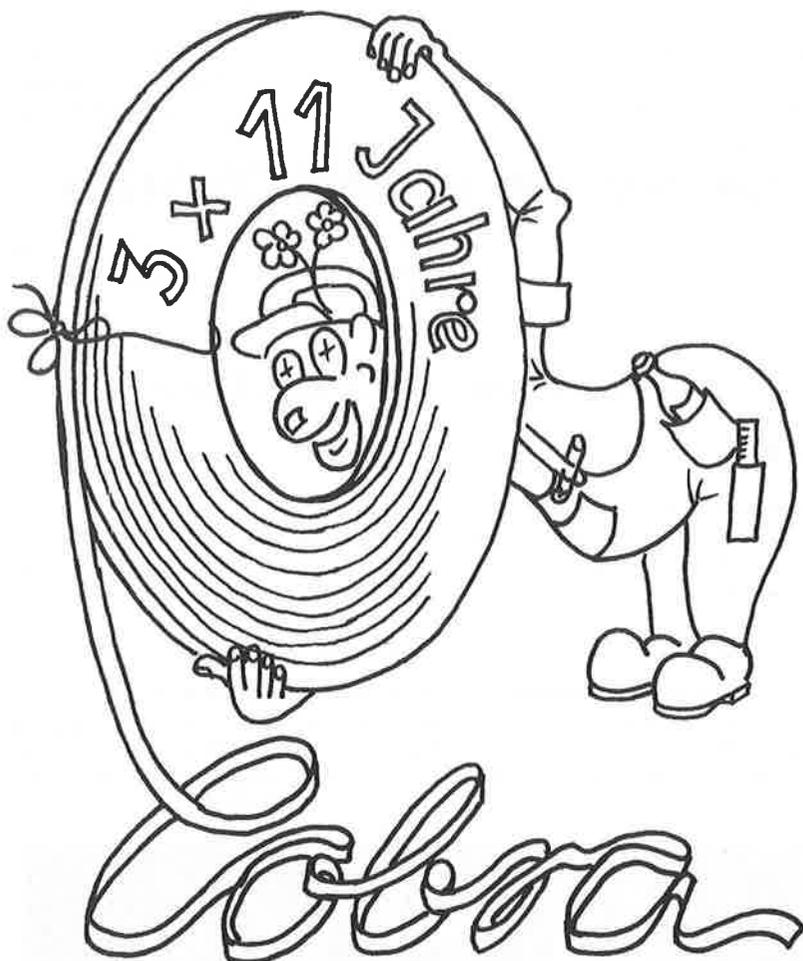
Kartenvorverkauf am Samstag, 9. Januar 1982 von 9.00 — 11.00 Uhr in den Geschäftsräumen der Volksbank Wächtersbach, Lindenplatz sowie ab 11. 1. 1982, werktags von 18.00 — 19.00 Uhr in unserem Vereinshaus »Alte Schule«.

Fernseh-Fremdensitzung des Hessischen Rundfunks 1981

In der am Rosenmontag 1981 aus der Stadhalle Marburg übertragenen Prunksitzung des Hessischen Fernsehens »Hessen lacht zur Fassenacht« war der WCV mit seiner Schautanzgruppe, die ihren preisgekrönten Tanz als »Broadway-Nigger« zeigte, und den »Drei Vogelscheuchen« hervorragend repräsentiert.



Die »Drei Vogelscheuchen« Jutta Zeller — Bärbel Scheuss — Ulrike Scheuss — vor der Fernsehkamera.



1949 — 1982

**Gehärteter
Präzisions-
Bandstahl
Bandlackierung**

Cobra

Kinzigstr. 12 · 6480 Wächtersbach · Tel. 06053/1461

WCV-Mitglied

Der Wächter am Bach

Auszug aus dem Protokoll 1981
von Helmuth Scheuss

Lasst heut' die Gläser froh erklingen,
Ihr Narren all, ab Mann, ob Frau.
Wir wollen einen Toast ausbringen
auf zwanzig Jahre WCV!

Gottlob, er ist noch ganz der alte
und zeigt's mit jeder neuen Schau.
Daß er sich ewig jung erhalte,
drauf woll'n wir trinken, Prost, Helau!

Ich treib mit närrischen Berichten
schon zwanzig Jahre Schabernack,
zwar stets mit neuen Spottgedichten,
doch immer noch im alten Frack.

Er ist noch gut, trotz der Benützung.
Ihn abzulegen, tät' mir leid.
Doch welche Frau trägt zu der Sitzung
schon zwanzig Jahr' dasselbe Kleid?!

So mancher Ehemann im Saale, —
vor zwanzig Jahr'n noch wild gelockt, —
der hat doch anno dazumale
ganz wüst gebeatet und gerockt.

Doch heut macht so ein Mustergatte
schon nach dem dritten Tänzchen schlapp.
Die lange Mähne wich'ner Platte:
Tja, zwanzig Jahre sind kein Papp!

Egal, ob Platte oder Haare
und unabhängig von dem Kleid:
was waren das für zwanzig Jahre
voll Narretei und Fröhlichkeit!

Und denk' ich zwanzig Jahre weiter,
die Fastnacht bleibt der große Hit,
vertreibt die Sorgen, stimmt Euch heiter:
Der WCV erhält Euch fit!

Wann wär' dergleichen je geschehen:
am 3. März ist Lumpenball,
drei Wochen drauf heißt's wählen gehen,
denn dann ist hier Gemeindewahl.

Und wenn wir Fastnachtsenthusiasten
beim Umzug durch die Straßen gehn,
kann man bestimmt von allen Masten
die Wahlstrategen strahlen sehn.

Und von Erfahrung untermauert
stöhn' ich als alter Narr nur bang:
Du lieber Gott, in dem Jahr dauert
die Narrenzeit besonders lang.



Neugierig denke ich mitunter
an diese Wahl, die vor uns liegt.
Im Parlament wird's sicher bunter,
wenn mancher nur die Kurve kriegt.

Denn außer Blaugelb, Schwarz und Roten,
worauf man eingeschworen schien,
wird da als Farbton angeboten
so'n neues ziemlich rotes Grün.

Ein letzter Farbton stimmt mich gallig,
weil der so gar nicht harmoniert.
Er ist so schrecklich grell und knallig:
Herr Grasselt hat den Ton kreiert.

Herr Grasselt, tja, das ist so eener,
von dem als Narr man sagen könnt,
er hat den Charm von Herbert Wehner, —
und das ist doch ein Kompliment.

Für ihn sind alle andern Niete.
Er schert sie über einen Kamm.
Er hat ja 'Grasselt' anzubieten,
als Kandidat und als Programm.

Die hiesigen Grünen auszuloten
ist delikate geradezu:
Ein Grüppchen von frustrierten Roten
mit dem Programm der CDU.

Nur greift man da gleich nach den Sternen,
wie man auf heile Umwelt pocht.
Die Jungen müssen halt noch lernen,
daß jeder nur mit Wasser kocht!



Die FDP war drangekommen
als schwergewicht'ges Kraftpaket.
Mein Gott, wie hat die abgenommen!
Man fürcht't grad', ob sie's übersteht!

Kurt Eisenbach, als Triumphator,
war stolz auf runde zehn Prozent.
Jetzt hat der FDP-Gladiator
sich von der Politik getrennt!

Weshalb legt er die Ämter nieder?
ob er aus tiefster Seele grollt?
Ich denk', wir seh'n den Kurt bald wieder.
Der tut bloß so, als ob er grollt.

Nur sollte er nicht übertreiben.
Mein lieber Kurt, ich rat' Dir itzt:
Man sägt, will man im Rennen bleiben,
den Ast nicht ab, auf dem man sitzt!

Die SPD hat ja, wie üblich,
den Bürgermeister vorne dran.
Das ist insofern nur betrüblich,
als man den gar nicht wählen kann.

Er ist gewählt, — bis sechsendachtzig!
Jedoch vor den Genossen all'
kriegt' er den Vorzug, denn man dacht' sich:
Er ist das beste Pferd im Stall.

Ihr macht der eig'ne Nachwuchs Sorgen.
Für sie gilt's ins Kalkül zu zieh'n:
ein Teil der »SPD von morgen«
wählt heut' nicht rosa sondern grün!

Sie sieht wohl ihre Aussicht schwinden
und fühlt sich heute schon gerupft.
So'n Bügelhalter müßt' man finden,
der einen in den Sattel lupft!

Damit genug der Ketzerereien.
In Parlament und Magistrat
wünsch' ich von Herzen den Parteien:
Macht's gut, zum Wohle uns'rer Stadt!

Für Neuerer als Wahlkampfthema
dient Heinrich Heldmann lange schon.
Sie steigenforsch in die Arena
und tönen: »Der muß weg vom Thron!«

Oft war's nur eine Periode,
die solch ein Himmelsstürmer blieb,
nicht mehr, als eine Episode.
Doch Heinrich, das ist ein Prinzip!

Er konnte alle überdauern,
regiert schon sechsendzwanzig Jahr'
und zählt doch in den Rathausmauern
inzwischen längst zum Inventar.

Da überkommt's mich: Stirnekrausend
seh' ich's vor mir als Vision. —
Wer kandidiert im Jahr Zweitausend?
Ich glaube fast, Ihr ahnt es schon.

Die Kinder, die dann achtzehn zählen, —
Ihr dürft mirs glauben, ohne Jux, —
die können auch noch »Heldmann« wählen.
Der Heinrich ist ein alter Fuchs!

Gern legt' die CDU den Linken
ein Stolpersteinchen in den Weg.
Doch gegen Heinrich anzustinken
ist hier schon fast ein Sakrileg.

Sie scheint indes nicht schlecht beraten
mit Eckhardt Götzl vorne dran.
Von allen Spitzenkandidaten
ist er bestimmt der — schönste Mann!

Auch ist sein Mundwerk nicht von Pappe.
Als Erster Mann im Parlament
hat er 'ne grad' so große Klappe
wie unser Sitzungspräsident.

Ihr V.A.G.-Partner



AUTOHAUS
Geiger

6460 Gelnhausen 2-Hailer · An der B 43
Telefon (0 60 51) 64 27

Ihre Partner „jetzt unter einem Dach“

Kurt Eisenbach · Schaltschränke

6480 Wächtersbach-Leisenwald

Tel. (0 60 53) 30 11 · FS 4 184 389



Wir besuchen und beraten Sie mit unserem fertigungstechnischen Know-how.
Rufen Sie uns doch einfach einmal an.
Ihr fertigungstechnisches Problem machen wir zu dem unsrigen.

Schaltschränke · Schaltgehäuse
Steuerpulte der Steuer-, Meß- und
Regeltechnik

Metallwerk Selb GmbH

Geheimrat-Rosenthalstr. 75 · 8672 Selb

Tel. (0 92 87) 26 89 · FS 4 184 389 eile d



Preislich nicht mehr zu schlagen –
Fordern Sie unser Angebot an!



Werkbänke

Best.-Nr. 163

Betriebseinrichtungen · Schubkasten-
schränke · Werkbänke · Stahlrohrregale

Wir sind für Gesundheitsvorsorge mit System

- Viel bewegen
- Richtig ernähren
- Suchtgefahren meiden
- Regelmäßig zur
Vorsorge-Untersuchung

AOK MAIN-KINZIG

Hanau, Mühlstraße 2a

Gelnhausen, Schulstraße 7

Schlüchtern, Fuldaer Straße 17

Telefon: 06181-1021

Telefon: 06051-5023

Telefon: 06661-2089



...alles im Griff

Erfolgreiche WCV-Tanzgarde 1981



Internationales Tanzturnier des Frankfurter Gardecorps 1981
1. Platz im Schautanz



Europameister 1981 im Schautanz



Deutsche Meisterschaften 1981 in Hofheim/Ts.
4. Platz im Gardetanz

Dach- und Gerüstbau

Karl Heinz Hofacker

Dachdeckermeister



Eichendorffstraße 8

☎ 06052-2362

6482 Bad Orb im Spessart

HELAU ihr Fastnachts-Narren!

Auch dieses Jahr ist jederzeit
TAXI-KIJAK stets bereit.

Drum laßt Euch raten:
wollt Ihr Euch Müh' und Ärger sparen,
TAXI-KIJAK fragen.

Der Alkohol ist ein Hochgenuß.
Erst das Saufen, dann das Raufen,
drum fahrt Eure Wagen nicht zum Haufen.



FUNKTAXEN-KIJAK

6480 WÄCHTERSACH 1

Gettenbacher Straße 26

Telefon 0 60 53 / 16 20

Auch Arzt- und Krankenhausfahrten, **Tag und Nacht**

Vorne Weh und hinne Ach

Die Schoppesänger des WCV in der Campagne 1981
Günter Kolb — Wolfgang Glaser — Horst Barella

Eine Wasserleitung wurde nach Aufenau gebaut.
Der Stadtbaumeister Möller hat der Firma net getraut.
Deshalb nahm er ein Schlauchboot, sah in die Kinzig rein,
das Bootchen aber kippte, und er, er fiel hinein:

Vorne Weh und hinne Ach, so ist unser Wächtersbach,
vorne Weh und hinne Ach, so ist unser Wächtersbach!

Herrn Telschick seine Hühner, die gingen immer fremd.
Im König seinem Garten, da sind se rumgerennt.
Der Karlheinz in sei'm Ärger, der hat sich nicht geniert,
hat ihnen mit der Sprühdos' den Hintern rot lackiert:

Vorne Weh und hinne Ach.....

Letzt kam der Adam Wagner um Neujahr sehr spät heim.
An seinem Auto froren alle Tür'n und Schlösser ein.
Trotz schreien, klopfen, hupen, blieb alles still im Haus,
trotz seinen achtzig Lenzen, kroch er zum Fenster raus:

Vorne Weh und hinne Ach.....

In unserm Klärwerk hat sich e neu System bewährt.
Bei uns da wird der Unrat mit Hochwasser geklärt.
So wie es vorne rein fließt, fließt's hinne gleich nach drause,
und alles wird noch mal geklärt, in Wirtheim und Gelnhause:

Vorne Weh und hinne Ach.....

Doch geht'st Du mal auf Reisen in die weite Welt,
spätestens in Frankfurt, merkst Du, daß Dir was fehlt.
Schnell fährst Du wieder heimwärts und ruftst schon aus der Fern,
mei Wächtersbach, mei Heimat, was hab ich dich so gern:

Vorne Weh und hinne Ach.....



Musikhaus & Orgelstudio
648 WÄCHTERSACH Poststr. 25, Tel.: 06053/1590

DER GUTE TON.



VARTA-PLASTIC G.m.b.H.

Industriegebiet
6480 Wächtersbach/Hessen
Telefon (06053) 3001-3004
Telex: 04 184 397

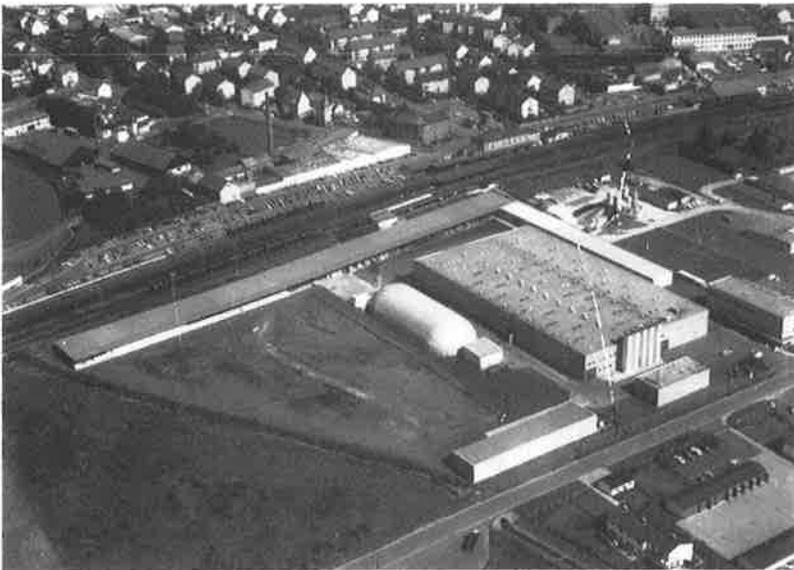
Fabrikation technischer Kunststoffteile

für die Automobil-, Phono/TV-, Hausgeräte-, Akkumulatoren-, Computer- sowie Büromöbel- und Organisationsmittel-Industrie.

Fertigungs- und Bearbeitungs-Verfahren:

Spritzgießen; Tiefziehen
Stanzen; Lackieren
Folien-Kaschierung; Ultraschallschweißen
Prägen; Siebdrucken

Kunststoff-Spritzgießteile kompakt bis 12000 g
Thermoplastische Schaumgußteile bis 15000 g



Das Hochzeits-Foto

Marga Hörr, Wilhelm Werth, Rudi Schneider, Andrea Werth und Jutta Zeller
in den Sitzungen der Campagne 1981



Die »Braut« Marga Hörr mit »Bräutigam« Wilhelm Werth



.....und mit »Bräutigam« Rudi Schneider

Auf geht's zu frohen Stunden



Feiern Sie die Feste, wie sie fallen. Wir, als Ihre Bank, sind dabei. Wir regeln Ihre Geldgeschäfte, achten darauf, daß Ihr Geld sicher und zinsbringend angelegt ist, daß Ihre Zahlungen zuverlässig erledigt und große Anschaffungen mit einem günstigen Kredit finanziert werden. Bei allen Geldangelegenheiten beraten wir Sie individuell. Zum Heimatfest grüßen wir Freunde und Kunden und wünschen allen recht frohe Stunden.

RAIFFEISENBANK KINZIGTAL eG in WÄCHTERSACH

GAUL UND MATTHES

Apfelwein- und Süssmostkellerei

6484 Birstein-Untersotzbach

Kreis Gelnhausen

Telefon 06054/1251

Das Wiegenlied

Auszug aus dem Protokoll 1981

von Helmuth Scheuss

Wenn Kinder in ihr Bettchen sollen,
ist's ganz normal, wenn sie nicht wollen.
Grad' abends gibt's noch tausend Sachen,
die schöner sind, als Heia-machen.

Um sie trotzdem ins Bett zu bringen,
muß man erzählen oder singen.

Bei Friseur Wolf ist's nicht genug,
da läuft der reinste Fastnachtzug.

Ihr liebe Leut', da geht es rund:
als erster kimmt dem Wolf sein Hund,
danach der Bruno mit der Quietsche,
der spielt zwei Dutzend Kinderliedche,

und hinter ihm als Hauptperson
der kleine Kai, sein Enkelsohn,
der singt in die Melodika
es 'Hänsche klaa' und 'Ritz am 'Baa'.

Da hält's die Oma nicht im Eckel,
sie schnappt sich ein paar Dippedeckel,
drauf haut se, daß es nur so kracht
'Drei Herzen im Viervierteltakt'.

Im Flur muß Papa Thomas stehen
um mit der Mama zuzusehen
und beim Vorbeimarsch von den dreien
zu jubeln und Helau zu schreien.

So macht die Wolferei die Runde
täglich eine halbe Stunde.
Dann wird der Kai allmählich müd.
Noch schnell dem Brahms sein Wiegenlied,

das müssen alle fünf jetzt singen,
dann läßt er sich ins Bettchen bringen.
Ihr seht, dem Bruno Wolf sein Enkel,
der stellt sei' Opa schön in'n Senkel.

Ich find', das Kerlchen ist 'ne Pracht.
Glaubt's nur, wenn ich Euch hier erkläre,
wenn's nicht der Bruno längst schon wäre,
der hätt' nen Narr aus ihm gemacht!

Werkzeuge — Maschinen — Beschläge

für Holz, Kunststoff, Metall

Werkstatteinrichtungen, Bastler-Maschinen und Zubehör

Schacht GmbH

6460 GELNHAUSEN 1

(Gewerbegebiet West) Am Galgenfeld 2, Ruf: 06051/0 50 11



MULLER
MALERMEISTER
VERPUTZ • ANSTRICH
VOLLWÄRMESCHUTZ

WÄCHTERSACH
NEUDORF
Aufener Str. 22

 **38 36**
(0 60 53)

GUT EINKAUFEN — GUT ESSEN
ZUFRIEDEN SEIN

DIE METZGEREI DER SPEZIALITÄTEN

BERND LEBEAU

Bahnhofstraße 6 · 6480 Wächtersbach 1 · Telefon 06053/1526

FÜR FESTLICHKEITEN LIEFERN WIR:
GARNIERTE PLATTEN + KALTE BUFETTS

Der musikalische Wanderzirkus

Liesel Metzler mit ihren Töchtern
Christel, Doris, Beate und Mechthild
in den Sitzungen der Campagne 1981

Wir wollten grad zum Zirkus gehn, da fiel uns auch schon auf,
die Leute stürzten alle hier in dieses Bürgerhaus.
Wir gingen ein paar Schritte hin, was sahen wir denn da,
täterä — täteri und tätera:

Wir feiern heute Carneval, oh wie ist das schön.
Da kann man was erleben, ja da kann man etwas sehn.
Ob Jung oder Alt, ob Groß oder Klein,
jeder will dabei heut sein!

Wir dachten gleich, das wär doch was, drum machten wir uns fein
und stürzten zehn Minuten später hier zu Euch herein.
Da können wir schön feiern, denn das ist wunderbar,
täterä — täteri und tätera:

Wir feiern heute Carneval...

Und nun erheben wir das Glas und stoßen alle an
mit Prost, Ihr Freunde, das ist doch etwas für Jedermann.
Wir singen ein paar Lieder nachher auch an der Bar,
täterä — täteri und tätera:

Wir feiern heute Carneval...

Und ist der Tag vorüber dann, und wir gehen nach Haus,
da ruhen wir zuerst mal uns're müden Glieder aus.
Wir denken an den schönen Abend, der war so wunderbar,
täterä — täteri und tätera:

Wir feiern heute Carneval...

6000 Frankfurt/M.
Ingolstädter Str. 31
Tel. 44 21 02

6050 Offenbach/M.
Kaiserstr. 35
Tel. 88 45 44

KUNST-PRÄGEN-STÄLLE

WILH. A. JÄGER

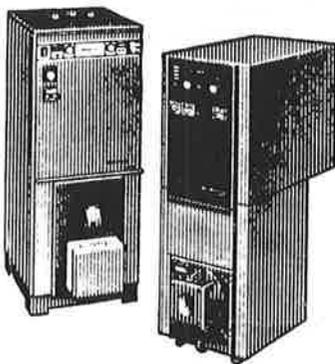
W.A. JÄGER
Wir fertigen für Sie:

KARNEVALORDEN · POKALE
MEDAILLEN · EHRENPREISE
ABZEICHEN · URKUNDEN
PLAKETTEN · WAPPEN
FRANKF. ANSICHTEN · WIMPEL

Ein heißer Tip...

Buderus Ecomatic-Heizkessel

...für kühle Rechner!



Bei dieser neuen Kesselgeneration von Buderus wird das Kesselwasser kühler gefahren als bisher üblich. Die Folge: minimale Stillstandsverluste und dadurch bis zu 15% weniger Brennstoffverbrauch. Um Korrosion im Kessel zuverlässig auszuschließen, hat Buderus für die Ecomatic-Heizkessel völlig neue Werkstoffe entwickelt: Dur-o-corr für Guß- und Kerastahl für Stahlheizkessel. Sogar die Abgase sind umweltfreundlicher und »schornsteinschonend« geworden.

Erwin Rasch

6486 Brachtal 3/Neuenschmidten

Telefon 06054/2269

Heizungsbau,
Öl- und Gasfeuerung,
Sanitär- und Klima-Anlagen,
Schwimmbad-Installation,
Fußbodenheizung,
Beheizung mit Sonnenenergie
und Wärmerückgewinnung.

Der deutsche Michel

Wilhelm Werth in den Sitzungen der Campagne 1981

Eich sei der deutsche Michel, des mecht mich richtig froh,
eich sei neit nur en Deutsche, na eich schwätz aach so.
Man hat mich zweigeteilt, die wollte mich ermorde
un trotzdem geht mir's gout, sei widder groß geworde.

Alle mache mir doch Angst, eich hätt net genug Rakete un Kanone.
Die Russe könnte komme, weil hei so viele Reiche wohne.
Ich soll jetzt weiter rüste un so schnell wei Blücher,
des wär doch gar net nötig, mei Grenz dei is doch sicher.

Dei wird doch scharf bewacht, kontrolliert wern Auto un aach Bus,
da kimmt kaan Deutsche raus un erst recht kaan Russ.

Un hier, des is mein Amtsschimmel, en klaane Gaul aus Holz,
der Schimmel war schon immer des Michels ganzer Stolz.
Der dusselt vor sich hi, er dut im Laufe schlafe,
ja uff so em breite Amtsweg kann mer sich net verlaafe.

Er ist des Beamten liebstes Kind, weil Beamte alle Pferdenarren sind.

Sein Stall is ganz mit Mahagoni getäfelt,
des is des teuerste Stück Vieh, wo ich durchfüttern muß.

Des wär noch net schlimm, wenn er net so viel Mist mache dät,
un der fühlt sich aach noch wohl in sei'm eigene Dreck.

Morgens is er schon so faul zum uffsteh'. Steife Knoche hot der,
on er is so langsam on so schwerfällig — Bürokratismus!
Dauernd muß mer'm die Sporn gebe un dann fällt er höchstens in en
leichte Trab, un dann is er gleich widder müd.
Da muß er sich ausruhe uff sei'm Stempelkisse — bis der mol Galopp lääft,
do muß mer'm schon Feuer unnern Schwanz mache.

Manchmal dappt er obe am Berg entlang, do haot er sei gehobene Laufbahn.
Dann versucht er aach Höhenflüge zu mache, der bild sich ei, er wär Pegasus —
natürlich fällt er immer uff die Schnauze.

Der will sich aach nur 30 Stunde bewege losse, verlangt mehr Freizeit.
Den muß mer öfters mal an die Kandare nehme, mer derf die Zügel net so schleife losse —
ob un zu muß er aach e mol den Schwanz gestutzt greie.
Eigentlich is er en Warmblüter, benimmt sich äbber kaltblütig.

E treibend Kraft kann des nie gebe, wos willste dann mit aam PS.

Es is ein großes Tier, deshalb hot aach jeder Angst vor ihm.
Es is e Haustier — siehst jo aach selten aan im Freie schaffe.

Wann irgend wo was faul is, kimmt e ogetrabt on schnuffelt dro e remm.
Ach un beim Decke, do stellt der sich so dappich o, do danzte drem e remm
on schnauft on schnuppert, on denn fällt em de Federhalter aus de Hand.
Der gehört kastriert, so ebbes derf sich net vermehrn, äber mer derf
aach net gleich saa, geh du Büro-Eunuche.

Wann er alt werd, is gut für'n gesorgt, der Schimmel greit sein Hober,
so, lang wei's noch Ackergäul gibt.
Ja mein Schimmel gehts gout, nur Esel sei arm.



Mein Schimmel ernährt sich hauptsächlich von Lochstreife un Karteikarte.
Wann mer dem e klaa Formular gibt, do knabbert der stundelang dro e remm,
un wann er's endlich gefresse hot, do bläht er die Nüstern uff, als wann er
wunner was geschaffe hätt.

Aber sonst is er brov, der frißt mer aus de öffentliche Hand.

Neulich war er vill krank, der hat e Golik. Eich saa, der hat ebbes schlimmes gefresse,
na, sät der Stallknecht, nur zwaa Seite vom Bundeskanzler seiner Regierungserklärung.

Mir gebe se all dei Schuld, weil eich dei mit dem rote Mäntelche widder reite losse.

Dei däte de Karrn in Dreck fahrn, daß en kaa 10 Gäul me eraus zeihe könnte.

Dei sei o allem Unglück schuld, ei im Herbst sei jo sogar dei Blätter vo de Beem gefalle.

Mein Graf Lambsdorff, der war doch neulich in Japan. Der hot dort noch de Arbeiter
geguckt, dei ho den äber neit geseh — weil dei jo bei de Arbeit gar neit hochgucke derfe.

Des is dort noch wei freuer, Zuckerbrot un Peitsche, un wei der haamkomme is,
war der mit dem deutsche Arbeite net me zufriede, weil der de Kopp so hoch hebt.

No ja, dei Grafe warn ja mit dem Arbeiter noch nie zufriede.

Des warn früher Ritter ohne Furcht und Tadel, doch all zu großes Schlemmertum
führte zum verarmten Adel.

Ach hätt ich doch den klaane Decke aus Bayern reite losse, der hat mir doch versproche,
er wollt mein Saustall mol ausmiste.

Der hat äbber doch kaa Reiterfigur, so en decke Bauch un so en decke Hals —
un was is jetzt mit mei'm Stallknecht, en Säuhirt uff de Walz.

Jetzt wern ich aach morche vor die Schlichtungsstelle müsse, doch do mach ichs wei die
politische Redner, aach ich nemm alles mit Bedauern zurück.

HOLZ

kauft man beim Holzhandel

Wir liefern prompt:

Türenelemente	TEPPICHBÖDEN
Haustüren	PVC-BODEN
Edelholzpaneele	Balkongeländer
Profibretter	Spanplatten
Bodentreppen	Fertigparkett
Dachfenster	Isoliermaterial

Große Lagerauswahl

Max Brenner K.G.

BAUELEMENTE — TEPPICHBÖDEN

Bahnhofstr. 58 — 648 WACHTERSBACH — Tel. 06053/3088

Öffnungszeiten: Mo — Fr 7.30 — 12.30 und 13.30 — 17 Uhr.
Samstag 8 — 12 Uhr

WCV-Mitglied

1874

100 JAHRE

1974



H. PETTENPOHL

Brunnenbaugesellschaft mbH

6480 Wächtersbach 1 / Hessen

Fernruf: 0 60 53 — 30 77 und 30 78

Telex: 4 184 392 ppb

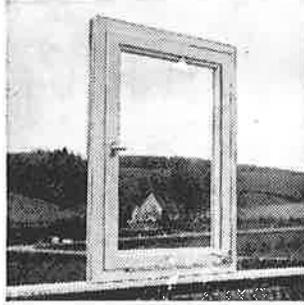
WCV-Mitglied

HÖHN

PRÄZISION
ZAHNRÄDER
DREHTEILE

6480 WÄCHTERSACH 6
Stadtteil AUFENAU, ROTGARTENSTRASSE
Telefon: (06053) 1911

WCV-Mitglied



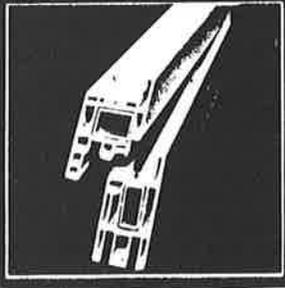
**Modernisieren mit
staatlicher Hilfe
Energie-
Sparprogramm: 25%
Zuschuß oder
Steuerersparnis.**

Kunststoff-Fenster

Das zeitgemäße Fenster aus korrosionsbeständigem, schlagfestem, farbechtem und gegen alle Witterungseinflüsse und tierische Schädlinge beständigem PVC

- ▶ Witterungsbeständig
- ▶ Lichtecht
- ▶ Wartungsfrei
- ▶ Hohe Isolierfähigkeit
- ▶ Kein Verquellen
- ▶ Kein Schrumpfen

Unser „offenes Geheimnis“
– der Blick in das Innere eines Exte-
Profils.



**Bau- und Möbelschreinerei
Treppenbau**



Kunststoff-Fenster
Holzfenster
Fertigelemente
Türen
Glaserei

Rolläden
Einbaumöbel
Innenausbau
Pietät
Möbelhandel

648 Wächtersbach, Friedrich-Wilhelm-Str. 32, Tel. 06053/1675

WCV-Mitglied

Erfolgreicher WCV-Garde-Nachwuchs

Deutscher Vize-Meister im Junioren-Schautanz



Die Jüngsten des WCV brachten in der Campagne 1981 einen Tanz als
»Gänseblümchen und Marienkäfer«.

Unter der Leitung von Irene Kailing und Monique Weiß tanzten:
Beatrix Appel — Petra Brill — Alexandra Deubert — Sabine Deubert
Alexandra Glaser — Karin Glöckner — Angelika Götzl — Nicole Hölzer
Andrea Horseling — Silke Hudalla — Tanja Jäckel — Sonja Köhler
Annette Kruschke — Gabriele Langhans — Daniela Lebeau — Marion Michel
Melanie Michel — Monika Sinsel — Sandra Wenzel — Katja Wies



Mit diesem Tanz belegten die kleine Tänzerinnen in ihrem ersten aktiven Jahr bei den Deutschen Tanzsport-Meisterschaften 1981 in der Klasse Junioren-Schautanz bis 11 Jahre hinter dem KV »Die Watze« Neu-Isenburg einen hervorragenden 2. Platz und wurden damit **Deutscher Vize-Meister 1981**.

3. wurde das Frankfurter Gardecorps, dicht gefolgt von der Nachwuchs-Gruppe 2 des WCV, die auf dem undankbaren 4. Platz landete.

Reichhaltige Auswahl an Torten und Feingebäck
Täglich frische Sahne

Bäckerei Schönberg-Boss Konditorei

Inh. W. Dippel

Untertor 10 — **Wächtersbach 1** — Telefon 06053/1667

Probieren Sie auch unsere verschiedenen Sorten an Brot
Auch Mittwoch ganztags geöffnet Montag Nachmittag geschlossen

Elastizell Fassadenputz
Innenausbau u. Wärmedämmung

Baudekoration

Wilhelm Kailing

Wächtersbach, Poststraße 24

Telefon 06053/1439

WCV-Mitglied

METZGEREI

HELMUT REETZ

Feine Fleisch- und Wurstwaren

WÄCHTERS BACH

Marktplatz 7

Telefon (06053) 2512

Sonntag, 14. Februar 1982

14.11 Uhr

STURM auf das RATHAUS

mit vielen Überraschungen
Ab 13.51 Uhr

PLATZKONZERT
am Bürgerzentrum



Der Deutsche Michel

Wilhelm Werth reitet auf seinem Amtsschimmel in den Sitzungen 1981

Obst — Gemüse — Südfrüchte — Blumen

POLDI GROSS

6480 Wächtersbach

Lindenplatz 2

Fernsprecher 1643

Narren hört mal alle her,
Fasching feiern ist nicht schwer.
In Cord und Jeans von **Volker's Club**,
denn Bequemlichkeit tut allen gut.

Ihr Modepartner im Zentrum der Stadt

Volker's Club

Freizeit-Moden

Lindenplatz 4, 6480 Wächtersbach

WCV-Mitglied

Volker's Club Volker's Club Volker's Club

Bäckerei-Cafe Willeke

Wächtersbach

Bachstraße 9

Telefon (06053) 1429

Gutes Brot — Gemütliches Tagescafé
Große Auswahl an Torten und Gebäck

„Tchibo-FRISCHDEPOT“

Struwelpeter-Ballade

Die Chorknaben des WCV in der Campagne 1981
Volker Deubert — Clemens Blaumeiser —
Walter Stang — Bernd Kaluza — Helmut Rützel

Struwelpeter:

So steh ich hier mit langem Haar, mein Zorn ist lang vorbei,
denn heut macht jeder was er will, ihr Leute seht's doch ein.
Die Nägel sind jetzt richtig lang, ich hab noch kein' verlorn.
Ich kann mit jedem Finger mir leicht in der Nase bohr'n.

Ich möcht so bleiben wie ich bin, so macht das Leben Spaß.
Zeigt ihr nicht auf die andern hin, greift an die eigne Nas'.

Damit wird Schluß gemacht, es wäre doch gelacht,
auch wenn das Leben weiter geht.
Habt ihr das all' nicht mitgemacht,
jetzt ist's für euch zu spät.

Die Eltern sagten mal, wir wären nicht normal,
so kann es doch nicht weiter gehn.
So könnt ihr in der Zukunft
im Leben nicht bestehn.

Die wilden, wilden Jahre, sind lange schon vorbei.
Was gestern noch total verrückt, ist heute einerlei.
Wir nehm'n das Leben wie es ist, sind immer gut gelaunt.
Wir hab'n uns schließlich ausgelebt und bleiben trotzdem frei.

Der böse Friederich:

Und der böse Friedrich ist ein Bösewicht, und er fühlt sich riesig stark.
Schon als Kind war er ein Raudi, raufte sich fast jeden Tag.
Rupft er Hühnchen, später Mädchen, ist bei jedem Zoff dabei.
Knackt dann Autos und raucht Haschisch, bis ihn jagt die Polizei.

Kriminal-Friedrich ist jetzt sein Name,
und auch sein Steckbrief hängt in der Stadt.
Was für sein Image erst nur Reklame,
bald ist es aus, er wird geschnappt.

Jetzt sitzt er in seiner Zelle, sitzt bei Wasser und bei Brot,
und er denkt sich so im stillen, was war ich doch ein Idiot.
Doch ihr Leute, laßt euch sagen, macht es niemals so wie ich,
bleibt im Leben immer ehrlich, daß euch Egon nicht erwischt!

Der Suppenkaspar:

Ich eß so gerne Sauerkraut mit Rippchen und mit Knödel,
dazu ein Bier, das man hier braut, das ist genau für mich.
Ich esse, daß die Schwarte kracht, von morgens früh bis Mitternacht,
denn viele Männer schwärmen nur von so 'ner Traumfigur.

Ich pfeif' auf fdH, auf Pillen und auf Null-Diät,
denn eines ist doch klar, das schlägt auf Seele und Gemüt.
Ich glaube keinem Arzt, der mein Geld nur klaut,
mit Knäckebröt und Magermilch wird's Leben schnell versaut.

Doch gestern hab ich's übertrieben, zwölf Rumpsteaks, das war eins zu viel.
Ich hab schnell den Notarzt gerufen, mein Kreislauf war nicht mehr stabil.
No Bier, no Wein, no Schnaps, kein Eisbein und kein Sauerkraut.
Ich geh jetzt viel lieber an die Weiber und such mir ne schöne schlanke Braut.



Der fliegende Robert:

Mit dem Schirme in der Hand fliegt der Robert übers Land.
Fliegt im Bogen übern Main, bis nach Wächtersbach herein.
Er besuchte alle Kneipen, war bei vielen gut bekannt.
Wollte er auch länger bleiben, trug der Schirm ihn an der Hand.
Robert fliegt gern in den Wolken, ist dort für sich ganz allein.
Doch seine Freunde rufen, Robert ach laß das doch sein,
komm schnell wieder heim, ach komm wieder heim.
Robert ach laß das doch sein, komm schnell wieder heim.
Robert flieg nie wieder, nie wieder weit fort.
Robert laß dich nieder an diesem Ort.
Wir haben Sorgen, Sorgen um dich,
denk doch, wenn dich dort ein Jumbo erwischt.
Robert laß den Schirm stehn, denk nicht mehr daran,
daß man mit dem Schirme so weit fliegen kann.
Wir freu'n uns alle aufs Wiedersehn,
denn nur in Wächtersbach ist es so schön.

Hans-guck-in-die-Luft:

Ihr fragt euch all in diesem Bau,
holladadidi — holladadio,
warum ich in den Himmel schau,
holladadihi aho,
denn ich find' es schön
immer in die Luft zu sehn.
Dort ist alles blau,
der Alltag aber grau.

Wenn mein Geist dort oben schwebt,
holladadidi — holladadio,
geh ich den Sorgen aus dem Weg,
holladadihi aho.
Fall ich manchmal hin,
so hat das seinen Sinn.
Steh gleich wieder auf
und leg 'nen Jodler drauf.



Verkauf und Beratung:

H. KRÄMER

FARBEN — TAPETEN — FUSSBODENBELÄGE

6480 Wächtersbach 7 - Weilers

Telefon (06053) 1451

WCV-Mitglied



H. SCHMIDT U. SOHN

Bauunternehmen, Hoch- und Tiefbau

646 Gelnhausen-Roth, Nordstraße 1a, Telefon 06051/27 64

Bauhof, Gründau-Lieblos B 40, Telefon 06051/3022

MITTELDEUTSCHE HARTSTEIN-INDUSTRIE GMBH

6466 Gründau 6/OT. Breitenborn-Basaltwerk
Telefon: 06053/3082, 3084-85 — Telex: 04184387



BASALT — Sande, — Schotter, — Splitte, — Edelsplitte
für Bahn-, Beton-, Straßen- und Wasserbau

BIT.-MISCHGUT — für den Heiß- und Kalteinbau

Spezialitäten:

1. Kurzfristige Beladung geschlossener Eisenbahnzüge von 1.300 t und mehr mit Edelsplitten und Schotter
2. MHI-Plast-Mikrobelag — Spezialbelag für Straßendecken
3. Leistungsfähiger Fuhrpark für den Güter-Nah- und Fernverkehr

Werke in:
Breitenborn
Bergheim
Wächtersbach

Mischanlagen in:
Breitenborn, Bergheim
Dettingen, Dietesheim
Frankfurt/M.-Osthafen

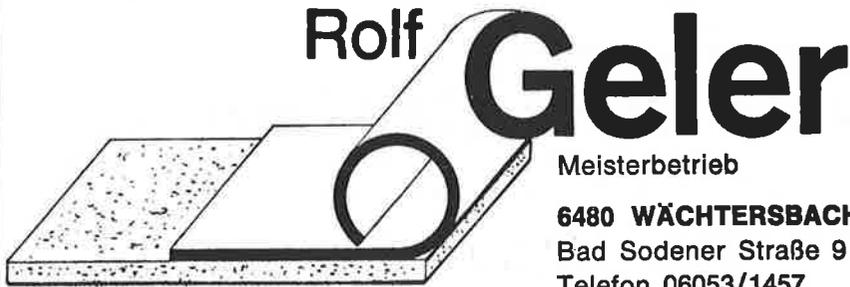
BÄCKEREI REIS

Wächtersbach, Obertor 5 u. Poststr. 44, Tel. 06053/1585

Spezialität: Original Bauernbrot

**Dienstag + Donnerstag Kommiss- + Frankenbrot
Große Auswahl an Torten und Feingebäck**

Fußbodenbau Estrich und Belag



HELMUT NOLL

Bauschlosserei — Behälterbau

Assmusgarten 11 Wächtersbach 1

Telefon 06053/1496

WCV-Mitglied

WCV-Nachwuchs-Tanzgruppe 2



Viel Freude bereitete die Nachwuchsgruppe 2 des WCV mit ihrem »Schuhplattler-Tanz« in den Sitzungen der Campagne 1981.

Unter der verantwortlichen Leitung von Doris Metzler tanzten:
Viola Becker — Nicole Goy — Nicole Gröll — Iris Hofferbert
Andrea Melde — Katja Metzger — Petra Sadil — Katja Spahn
Sabine Strobel — Heike Wirsing — Tanja Wirsing — Manuela Wittmann



Bei den Deutschen Tanzsport-Meisterschaften 1981 kamen diese Nachwuchstänzerinnen des WCV in der Klasse »Junioren-Schautanz bis 11 Jahre« — knapp geschlagen — auf den 4. Platz.

Fernseh-Werbung

Susi Wiedner und Franz Benz in der Campagne 1981



Bäckerei Alois Fuhrmann

Wächtersbach, Vogelsbergstraße 7, Telefon 06053/1942

empfiehlt seine Spezialitäten an Gebäck

Sportlich geht's
durchs ganze Jahr.



Marathon für Damen, Herren
und Kinder: Laufspaß auch im
Herbst und Winter.

SALAMANDER

WCV-Mitglied



SCHUH und SPORT KOLB

Untertor/Lindenplatz
6480 WÄCHTERSBBACH



Wir decken jeden Bedarf in Springbrunnen in besten Qualität und Schönheit

Unser Produktionsprogramm ist umfassend (32 Freigelände- und 18 Raumfontänen-Modelle).

Wichtig ist, daß wir die Pumpen selber bauen und dazu Armaturen, Düsen, Wasserspiele etc..

Die Wasserspeier in massivem Kupfer werden bei uns noch von Hand getrieben. Dazu kommen die Spezialbeleuchtungen für Springbrunnen. In Zusammenarbeit mit der FULGURIT-Gruppe liefern wir 8 Wasserbecken zur Montage. Wenn Sie schon in Wächtersbach sind, dann besuchen Sie uns bei Bedarf doch einmal, Sie werden staunen.

LICHT-PERLEN

Metallwaren-Herstellung + Springbrunnen-Atelier
6480 Wächtersbach 1 Wirtheimer Str. 11-13

ARNOLD BECKER

Transporte und Lieferung von:
Mineralölen, sowie:
Sand, Kies, Basalt und
Ausführung von Erdarbeiten.

6480 Wächtersbach 1

Industriestraße
Telefon 06053/2362
und Telefon Bad Orb 06052/2717

Es ist noch Suppe da

Auszug aus dem Protokoll 1981 — von Helmuth Scheuss

Ein Hochgenuß, direkt ein Knüller,
das ist für unser Hänschen Müller
vorm Rathaussturm die Erbsensuppe.

Da ist ihm alles andre schnuppe,
den besten Braten läßt er stehen:
die Supp' läßt er sich nie entgehen.

Die Frau vom Hans saß beim Friseur.
Aus Angst, es gäb kein' Suppe mehr,
hatt' sie darum dem Hans empfohlen,
diesmal die Supp' nach Haus zu holen,
und sprach, damit er nichts verschütt':
»Nimm unsre Henkelkanne mit!«

Als er um zwölf, nach knapp zwei Stunden
die Kann' noch immer nicht gefunden,
da könnt' er sich die Haare raufen
und denkt: »Ich muß 'ne neue kaufen.«

Er schwingt sich gleich in den Mercedes
und ab zum Bindernagel geht es.

Der Kauf gelingt, der Hans hat Glück.
Schon kurz nach eins ist er zurück
und kommt mit seinem Henkelmann
ganz fröhlich auf dem Marktplatz an.

Da aber kam der große Knall:
Die Supp' war all!

WIEGAND

sorgt für Sauberkeit seit mehr als 25 Jahren

UNSER LEISTUNGSANGEBOT:

Neubaureinigung, Fassaden- und Natursteinreinigung,
tägliche Unterhaltsreinigung in Schulen und Büros, Teppich-
und Polsterreinigung, Brunnen und Schwimmbad-Reinigung, Glasreinigung.

H. WIEGAND

Glas- und Gebäudereinigung
6482 BAD ORB im Spessart, Tel. 06052/3939

„Hast
Du D.A.S.-Rechts-
schutz?“

„Ja!“

„Hast Du
auch den D.A.S.-Sicher-
heitsbrief?“

„Ja!“

„Hast wohl
'ne gute Adresse für
solche Sachen?“

„Und ob!
Guck mal hier unten!
Da wirst Du immer bestens
beraten!“



ROBERT MEUB

Vogelsbergstraße 13
Telefon 06053/9477
6480 Wächtersbach



WCV-Mitglied

Richard Weber

Metzgerei und Gastwirtschaft

„YSENBURGER HOF“

Fremdenzimmer

Untertor 9

Wächtersbach

Tel. 06053/1629

Samstag

20.

Februar

Beginn 12.11 Uhr

GROSSES FELDLAGER

der närrischen Truppen des WCV
auf dem Wächtersbacher Marktplatz.
mit Eintopfessen
aus der Gulaschkanone

Platzkonzert

Eröffnung des großen Rummelplatzes
des WCV am Schloßgarteneingang.



Die Struwelpeter-Buben

Walter Stang — Volker Deubert — Helmut Rützel
Bernd Kaluza und Clemens Blaumeiser (am Flügel) in den WCV-Sitzungen 1981



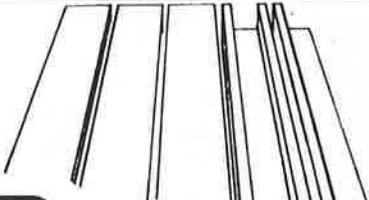
VERBRAUCHER-CENTER WÄCHTERSACH

Ihre günstige Einkaufsquelle

Wir bieten Ihnen ständig Sonderangebote in
LEBENSMITTEL — FLEISCHWAREN — IMBISS
BEKLEIDUNG — HAUSHALTSGÜTER — TANKSTELLE

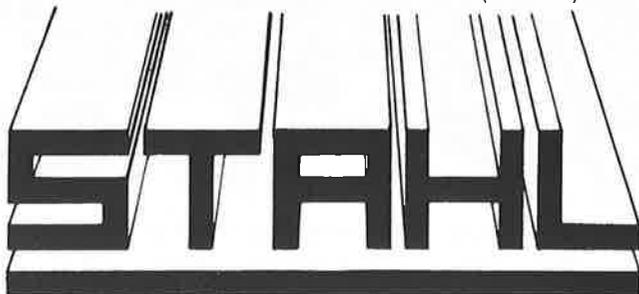


für über 100 Autos



1849
Eisen-Bindernagel

Galgenfeld 6 • 6460 Gelnhausen • Tel. (06051) 3656



STAHL

Carneval in Wächtersbach

Beate Jongkind in den Sitzungen 1981

Carneval in Wächtersbach feiern wir heut hier im Saal.
Carneval in Wächtersbach feiern wir heut zwanzig Mal.
Carneval in Wächtersbach, da wird gesungen und gelacht.
Hakt Euch unter, schunkelt mit,
hebt das Glas, dann bleibt Ihr fit.
Carneval in Wächtersbach!

Als vor Jahren wir begonnen, war der WCV noch klein,
ach wie waren wir so unerfahren.
Manche Sitzung dauerte bis in die späte Nacht hinein,
und auch Karten waren noch zu haben.
Doch genau wie in des Menschen Lebenszeit,
waren wir zum Lernen stets bereit:

Carneval in Wächtersbach...

Auch die Mädchen vom Ballett waren noch nicht so sehr bekannt,
als heut nach diesen zwanzig Jahren.
Manch Pokal und mancher Sieg wurden ganz stolz nach Haus gebracht,
manch Kilometer wurd gefahren.
Selbst im Fernseh kann man den WCV sehn,
Freunde weiter, so wirts aufwärts gehn:

Carneval in Wächtersbach...

Viele schöne Stunden haben wir beim WCV verbracht,
so solls weiter gehn noch viele Jahre.
Ach was wurde da geschunkelt, ach was wurde da gelacht,
über Sänger, Redner und manch' Narren.
Was wär Wächtersbach wohl ohne WCV,
unser Städtchen ohne diesen Bau:

Carneval in Wächtersbach...

(Marschlied von Beate Jongkind und Ria Blaumeiser)

Fasching

Carneval

Fassnacht

RIESEN-AUSWAHL

in Faschingsartikeln aller Art für Kinder und Erwachsene
für Kostümfest, Maskenball, Partys

KARL HILL

Wächtersbach-Salmünster
Poststraße 21, Rathausstr. 6
Telefon 1773 Telefon 1428

3 ZEICHEN FÜR QUALITÄT

frei

automatic

Maschinen- und
Gerätebau GmbH

Die Maschinenbauer:
Bandzuführanlagen für Pressen,
Scheren, Profilmaschinen und
Fertigungsstraßen



Sontegra

Solarien

Ihr Partner, wenn es um
gesunde Bräune geht.

Sontegra-Solarien GmbH



TwinTherm

**Gesellschaft
für Steuerungs- und
Gerätetechnik mbH**

Die Energiespezialisten

Das moderne System, um komfortabel Heizkosten zu senken.

AM ROSENGARTEN 5, 6480 WÄCHTERSACH 1
Tel.: 06053/3053-54 — 3075

Ein komischer Kautz

Walter Spitzer in den Sitzungen 1981 (Auszug)

Also heut kimmt mer ja wege jeder Kwaanigkeit vor de Richter, gelle. Mich hat der Richter gefragt, sage se mal, sin sie verheiratet? Hab ich gesagt, ja, mit meiner Fraa. Sägt der, babbele se net so en Mist, ich hab noch nie jemand geseh, der mit em Mann verheiratet is. Hab ich gesagt, ich schon — mei Schwester! —

Weil ich so schlecht seh, brauch ich jetzt e Brill. Da hat der Optiker zu mir gesagt, sie brauche e Brill mit ner Glasstärke -11. Sag ich, wo her wolle sie dann des wisse, sie habe mich ja überhaupt net unnersucht. Sägt der, die Glasstärk kriegt von mir jeder, der durch des Schaufenster in de Lade kimmt. —

Wie ich da fertig war, bin ich zum Doktor. Im Wartezimmer, da hat so e stinkfein Froilein gesesse, die hat so gut geroche. Da hab ich e mal geschnuppert, un dann hab ich se gefragt, nach was riechts dann hier. Sägt die nach 4711. En Aacheblick später hat die aagefange zu schnupperrn. Sägt die, mein Herr, nach was riechts en jetzt. Sag ich, nach 1380. Sägt die, was is en des? Sag ich, des is zwaa mal Bohnesuppe à 6,90. —

Also wie ich dann im Sprechzimmer war, da sollt ich mich ausziehe. Ich hab mich uff den Disch gelegt, un der hat aagefange mich zu unnersuche. Dann hat er den Kopp geschittelt un is enaus gange. Kimmt dann wider rin un hat noch aan dabei. Der unnersucht mich aach, schittelt den Kopp un geht aach enaus un kimmt mit em dritte zurück. Wie der dann aach so an mir rumgefummelt hat, hab ich gefragt, sage se mal, meine Herrn, was fehlt mir dann jetzt eigentlich. Sage die, des wisse mir net, mir sin ja hier nur die Weißbinner un solle renovieren. —

Als dann endlich de richtige Doktor kaam, hat der mich gefragt, was mir fehlt. Sa ich, ich hab de Durchfall. Sägt der, wann hawwe se des dann gemerkt. Sag ich, ei wie ich vom Fahrrad gestieche bin un hab die Hoseklammern abgemacht. Dann sägt der zu mir, bick diech emal, ich will dich emal unnersuche. Wie er grad so am unnersuche war, frägt der, ob ich raache dät. Sag ich, naa, warum, kimmt dahinne Qualm eraus. —

Also wenna abends nix gescheites im Fernsehse gibt, dann gehe mei Fraa un ich frieh ins Bett. Neulich sägt se zu mir, Schatz, waaste noch, frieher da haste mich immer mal gekisst. No, da hab ich se gekisst. Sägt se dann zu mir, frieher haste mich aach immer mal gestreichelt. No, da hab ich se gestreichelt. Dann sägt die zu mir, waaste noch, frieher haste mich aach als e mal gebisse. Da bin ich aus em Bett, wie en geölte Blitz, un bin ins Bad gerennt. Da kreischt die hinner mir her, ei wo willste dann hie, sag ich, ei ich will doch nur mei Gebiss hole. —

Mei Fraa is iberhaupt de letzte Hit. Ei die stellt sich jeden morje mit unserm Dackel uff die Waag un sägt, du verdammt Mistvieh, du hast ja schon wider zwaa Pund zugenomme.

Mei Fraa is so geizig, bei uns wird kaum noch geheizt. Wie ich neulich in de Klaaderschrank geguckt hab, da hatte sogar die Anzüg Mäntel an.

Strom sparn mir jetzt aach. Mei Fraa hat letzt Wanze mit Glühwirmchen gekreuzt, damit mer Licht im Bett hawwe.

Ich will ja net behaupte, daß mei Frau unordentlich is un den Dreck unnern Teppich kehrt, aber neuerdings wird bei uns de Weg zwische'm Sofa un dem Fernsehse immer steiler. —



Gardinen – Berber- und Orient-Teppiche
Teppichboden – mod. Wandbespannung
Markisen – Jalousetten – Sonnenrollos

„Das Haus mit dem perfekten
Gardinen- und Teppichservice“

raumtexstudio
stein+lieder

WCV-Mitglied

648 WÄCHTERSACH, Marktplatz

ELEKTRO

LEHNHOFF



06053-1835

Ihr Gesprächspartner

Marktplatz 8 u.9 6480 Wächtersbach

ES ERWARTET SIE EIN FACHGESCHÄFT FÜR:

Fernsehen · Rundfunk · HiFi · Unterhaltungs –

electronic · Wohnraumleuchten · Elektro – Hausgeräte

WCV-Mitglied

Der Auslands- Krankenschutz

Tarif AS 7

Allianz



Albert Schultheis
Hauptvertretung
der Frankfurter Allianz
Heegstr. 17, ☎ 06053/9495
6480 Wächtersbach

Während des ganzen Jahres Sicherheit
für jede Urlaubsreise bis zu 6 Wochen
zum Jahresbeitrag von 14,— DM.



Deutsche Krankenversicherung
Aktiengesellschaft
Aachener Str. 300 · 5000 Köln 41 · Tel. 578-1

Deutsche Tanzsport-Meisterschaften 1981

WCV-Junioren holten 2. Vizemeister-Titel



Auch in der Juniorenklasse von 12 — 15 Jahren besitzt der WCV 2 Nachwuchsgruppen, die schon zahlreiche Turniererfolge an ihre Fahnen heften konnten.

Die Nachwuchsgruppe 3 tanzte unter der Leitung von Anette Zilch einen »Sträflings-Tanz«, der von folgenden jungen Damen vorgeführt wurde: Susanne Bauer — Susanne Betz
Daliah Daus — Enrica Daus — Monika Eckert — Marion Heinz — Susanne Heinz
Elke Heitmüller — Jaqueline Kucka — Petra Rieser — Susanne Rieser — Dietlinde Schmidt
Britta Steinel



Bei den Deutschen Tanzsport-Meisterschaften 1981 in der Stadthalle Hofheim/Ts belegte die Nachwuchsgruppe 3 in ihrer Klasse — punktgleich mit der Nachwuchsgruppe 4 des WCV — einen ausgezeichneten 2. Platz und wurde hinter dem KV »Die Watzke«

Neu-Isenburg **Deutscher Vizemeister 1981** im Junioren-Schautanz bis 15 Jahre.
Unser Bild zeigt beide WCV-Gruppen gemeinsam und gemischt auf den Plätzen 2 und 3 des Siegertreppchens.

Planung ist 'ne trock'ne Sach',
drum schätzen wir auch Wächtersbach!
Hier gibt es gutes Schloßbräu-Bier,
drum planen wir auch gerne hier!

Dem Wächtersbacher Karneval
und seinem WCV
wünschen wir auch dieses mal
ein dreifach donnerndes HELAU!

Ihre Städteplaner von Wächtersbach:

Prof. E. Gassner - Dr. Thünker

Städtebauliche Arbeitsgemeinschaft

Neue Anschrift:

Neuer Markt 8

5309 Meckenheim

Das närrische Komitee des WCV

Präsident Paul Zilch

Horst Barella	Kurt Pfeiffer
Wolfgang Blümel	Alfred Pfrommer
Karl Eichhorn	Horst Rutz
Albert Föllner	Horst Wagner
Gerhard Hoika	Rudolf Wiedner
Wilhelm Malkemus	Wilfried Wilhelm
Bernd Melde	Bruno Wolf

Zeremonienmeister	Dieter Langhans
Kellermeister	Hermann Herr
Regie-Assistent	Egon Lorenz
Technik	Helmuth Scheuss, Wilfried Wilhelm, Richard Wagner, Christian Schrön, Gerfried Müller-Pettenpohl
Dekoration	Herbert Neumeister, Karl Eichhorn, Karl Zeller
Bühnen-Assistenz	Adrian Eichhorn, Dieter Goy, Frank Kolb, Jürgen Schneider, Dieter Hofmann
Zug-Komitee	Wolfgang Blümel, Egon Lorenz, Rudolf Schneider, Horst Wagner, Rudolf Wiedner

WCV-Tanzgarde

Leitung Helmut Scheuß — Assistenz Jackie Girard

Bettina Daus	Irene Kailing	Mechthild Metzler
Claudia Daus	Diana Ludwig	Inge Neubert
Michèle Dempe	Franka Maurer	Iris Niebuhr
Sabine Freisler	Sandre Mergenthal	Ulrike Scheuß
Beate Hofferbert	Beate Metzler	Alexandra Simic
Silke Horn	Doris Metzler	Astrid Wenzel
Monika Eichhorn	Christina Opalla	Antina Wagner

WCV-Männerballett

Leitung Marianne Deubert

Alfred Deubert	Günter Höhn	Horst Rutz
Jochen Deubert	Hagen Kolb	Willy Stübing
Dieter Eichhorn	Volker Kolb	Thomas Wolf
Dieter Goy		

*Narr sein heißt,
jedwede Lage mit Humor und Ernst bezwingen,
und den Menschen alle Tage
neue Kraft und Freude bringen!*

VEREINSNADELN
HANDGRAVUREN
SCHILDER-SKALEN
PRÄGESTEMPEL

SPORTPOKALE — SPORTPLAKETTEN
MEDAILLEN

ABZEICHEN
MASCHINENGRAVUREN
FRONTPLATTEN
INDUSTRIEGRAVUREN

HERBERT

Schultheis

GRAVIERWERKSTÄTTE

6486 BRACHTTAL 1

TELEFON (0 60 53) 97 37

Schlüpf
'rein in die
Freizeit...

...in Ganter
mit der
Aktiv-
Sohle!

Für Damen
0407,
für Herren
1007,
für Kinder
0507



Ganter

Orthopädie —
Schuhtechnik

SCHAUB

648 WÄCHTERSACH 1

Wirtheimer Straße 26
Telefon (06053) 2533

Orthopädische
Maßschuhe
Einlagen n. Maß
u. Gipsabdruck
med. Fußpflege
Lieferant aller
Krankenkassen
u. Versorgungs-
behörden
Bequemschuhe
Medima Angora-
Thermo-Therapie

Wenn die Garderobe ist nicht gut:
Ein Fleck ist drin! Komm nicht in Wut!
Geh hin zur Reinigung »ADRETT«!
Schnellstens wird alles wieder nett!
Auf Wunsch in 1 — 2 Stunden.

ADRETT-Reinigung

Die moderne Textilpflege

6480 WÄCHTERSACH · Obertor 2

WCV-Mitglied



UHREN-KOLB

Inh. H.P. Berger Wächtersbach Bachstr.1 Tel.1550

Fachgeschäft für Augenoptik - Uhren - Schmuck u. WMF

Noch en Verein

Auszug aus dem Protokoll 1981
von Helmuth Scheuss

Man glaubt ja kaum, was uns're Stadt
so alles an Vereinen hat.

Hier gibt's, und das ist kein Latein,
sogar 'nen Wachtelzuchtverein.

Nun, als Verein erscheint mir der
für Wächtersbach recht elitär.

Es kommt nur rein laut Satzungskraft,
wer hier an der Gesamtschul' schafft.

Wie dem auch sei, der Vorstand hat
beantragt, jüngst beim Magistrat,
sie woll'n als örtlicher Verein
geachtet und...gefördert sein.

Das hat der Magistrat erörtert
und festgestellt: die wer'n gefördert!

Die krie'n jetzt von der Stadt in bar
einhundertfünfzig Mark im Jahr,

und das, weil sie'n paar Vögel züchten,
die sie mit Wein und zarten Früchten
in Speck und guter Butter brutzeln,
um sie genüßlich zu verputzeln!



Ing. H. BÖHM

Inh. Klaus Blöink

Radio — Elektro — Fernseh-Fachwerkstatt

6480 WÄCHTERSACH

Ruf 1505



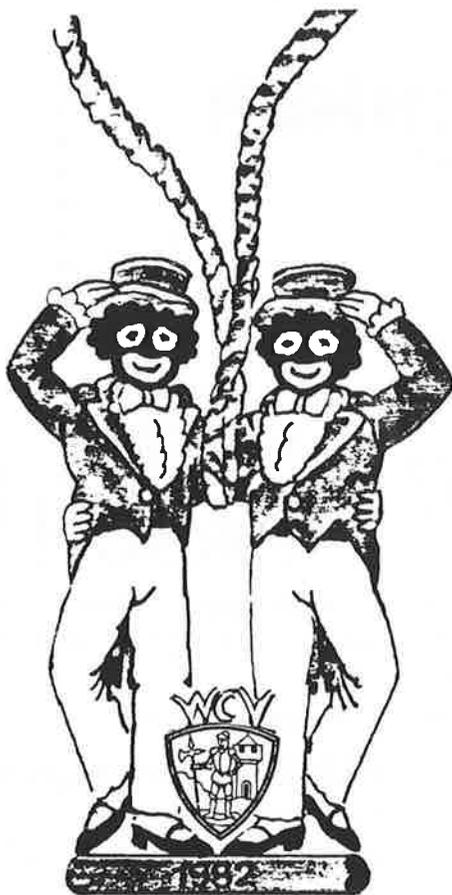
**Getränke
gehen
niemals aus -
denn pünktlich
kommt Bonin
ins Haus**

**GETRÄNKE
BONIN**

6460 Gelnhausen-Hailer

Telefon 06051-66710

WCV-Campagne-Orden 1982



Entwurf: Wilhelm Malkemus

Im Herzen von Wächtersbach

finden Sie bei uns **gemütliche Gastlichkeit**

Seit 30 Jahren bewährt und in unserer Regie

Ihr HOTEL-RESTAURANT

„Zum Erbprinzen“

WCV-Mitglied

Familie Karl Kniss

★ Beratung ★ Ausführung ★ Beratung ★ Ausführung ★ Beratung ★ Ausführung ★

E. LEIHNER

GmbH + Co KG.

Bauunternehmen

6484 Birstein

Steinauer Straße 1 — Telefon 06054/2034

- Straßenbau
- Hochbau
- Stahlbetonbau
- Ingenieurbau
- Erdbau
- Wasserleitungsbau
- Kanalbau
- Sportplatzbau

★ Beratung ★ Ausführung ★ Beratung ★ Ausführung ★ Beratung ★ Ausführung ★



HEINZ GM RASCH BH

Heizungsbau — Sanitäre Anlagen — Lüftung — Öl- und Gas-
feuerung — Ausstellung für Sanitär — Solaranlagen und
Wärmepumpen

Beratung, Planung, Montage, Verkauf

648 Wächtersbach-Neudorf

Ringstraße 12, Telefon 06053/1833

Alles aus einer Hand für Boden, Fenster u. Wand

Mode im Raum



»KOMPLETT-SERVICE«

LÖWER RAUM AUSSTATTUNG

RAUMTEXTILIEN und POLSTERFACHGESCHÄFT

6480 WÄCHTERS BACH 1 · Kapellenweg 6 · Telefon 06053/2572

Individuelle Beratung und Anlieferung,

fachgerechte Montage und Verlegung

**GARDINEN, GARDINENLEISTEN, JALOUSSETTEN, ROLLOS,
MOD. TEPPICH- U. PVC-BÖDEN, TAPETEN, MARKISEN**

Ein Wetterhäuschen

Jürgen und Rainer Werth in der Campagne 1981

Wettermännchen:

- M. Fraa, heut gibt's en Ruhetag,
du kannst dich wieder lege,
heut is nix mit Ausgeh'n,
es geht nix übern schöne Rege. }
M. Da seht ihr, wie mir's geht
so sind se halt die Weiber,
doch bei dem schlechte Wetter
die beste Zeitvertreiber }
M. Was ha'm mirs doch so schwer,
mir habe nix zu lache.
Ja die Mensche sind halt so,
keiner kann's en richtig mache. }
M. Ach hör' doch uff
und red' net so geschwolle,
der Petrus is en alte Mann,
un uff den wird aach gescholle. }
M. Da hast du aach ganz recht,
des Amt des is e Plage,
die passe aach net uff,
mache lauter Falschansage. }
M. Bei mir machts die Erfahrung,
was will'ste mit studierte Leit.
Ich guck nur nach de Wolke
und da weiß ich Bescheid. }
M. Am besten is das Schweigen,
reden bringt kein Glück,
sonst gibts noch ein Gewitter,
die Luft is schon so dick. }
M. Läßt die Rosen erblühn,
so schwärmt des Weib in einem fort
doch ohne meinen Regen
wär'n deine Rosen längst verdorrt. }
M. 60° bei Fahrenheit,
du red'st vielleicht en Stuss,
des sin doch höchstens 20°,
guck do emal bei Celsius. }
M. Du sollst dein Willen haben,
ich schließ das Regenfach,
das ist 'ne alte Sache,
der Klügere gibt nach. }
M. Was will'ste dann mit dem,
der hat doch en Zottelbart.
Da bin ich doch viel schöner,
ich bin doch glatt und zart. }

Wetterweibchen:

- W. Wenn ich des schon hör',
dann reißt mir die Geduld,
das ganze Jahr nur Rege,
und der Kerl is schuld.
W. Ein Waschkorb voller Post,
so geht's den ganzen Sommer schon.
Jeder schreibt an uns,
Reklamation an Reklamation.
W. Man nimmt uns net für voll,
uns fehlt der richtig Schwung.
Vielleicht wirts nächst' Jahr besser,
mir sin ja noch so jung.
W. Keine Ruh' bei Tag und Nacht,
dauernd ha'm mir Krach,
nix wie Schererei
mit dem Wetteramt in Offenbach.
W. Ein Professor oder Doktor,
der sagt das Wetter an
und trotzdem so viel Fehler,
wie des passieren kann?
W. Mit dir des Wetter mache,
uff dich is kein Verlaß.
Dies Jahr in Afrika trocken,
in Europa viel zu naß.
W. Das einzige was du kannst,
die Stirne trüb in Falten zieh'n,
mein sonniges Lächeln
läßt die Rosen erblühn.
W. Heut wird es richtig heiß
auf der ganzen Welt,
ich hab' das Thermometer
auf 60° heut eingestellt.
W. Ich will jetzt endlich Sonnenschein,
das sag ich dir zum letzten mal,
und wie die Leute heiße,
des is mir ganz egal.
W. Wenn ich ein bißchen älter wär,
hätt ich nur einen Wunsch,
ich möcht' so gern verheiratet sein
mit dem schönen Elmar Gunsch.
W. Wenn ich nur seine Stimme hör',
ich hätte keine Klage
Ach wie glücklich wär' ich dann,
er schenkt mir lauter Sonnentage. →

- M. Der schwärmt auch immer von Sonnen-
es käm vielleicht ein Wolkenloch. (schein
Des is doch nur Geschwätz
und regnen tut's dann doch.
- M. Die Ohren noch net trocken,
da träumst du schon vom Sex,
du bist kein süßer Liebling,
du bist e richtig Wetterhex
- M. Am besten wär's, du machst's allein,
das kommt bei uns auch noch,
du kannst ja alles besser,
bei dir steigt's Quecksilber viel zu hoch.
- M. Was du uns da erzählt,
das ist der reinste Bluff,
wer hebt dann hundert Jahre
schon sein Kalender uff.
- M. Wenn die Katz net geht ins Haus,
scheint die Sonne - drum bleibt se drauß'.
- M. Zeigt der Kirchturmshahn nach Westen,
steht's mit der Sonne nicht
zum besten.
- M. Kalte Winter, streng und eisig,
sind wie Jungfrau'n über dreißig.
- M. Ich wünsche Euch, oh wie gemein,
das ganze Jahr nur Regen...
- W. Wenn er den Regen schickt, ist's
der schönste Regen den es gibt.
Du kannst reden was du willst,
ich bin in ihn verliebt.
- W. Mein Strahlen ist beliebt,
überall in Nah und Fern.
Jeder will nur Sonnenschein,
jeder hat mich gern.
- W. Da fällt mir doch was ein,
das wär' ne feine Sache,
mir könnte doch das Wetter
nach dem Hundertjährige Kalender mache.
- W. Aber an den alten Bauernregeln
ist sicher etwas dran.
Wenn du noch welche weißt,
dann fang doch gleich mal an:
- W. Heiße Tage, kalte Nächte,
ist nicht gut für Magd und Knechte.
- W. Wenn der Hahn kräht auf dem Mist,
ändert sich's Wetter oder ...
Es bleibt wie es ist.
- W. Schneit's im Frühling bei der Osterfeier,
gibt's kalte Finger und erfrorene Eier.
- W. und ich
nur Sonnenschein!!!



Das Leben richtig erleben

Und die Feste feiern wie sie
fallen. Das richtige Rezept
muß jeder selbst finden.
Leichter geht's mit einem
Sparkassenbuch.

wenn's um Geld geht



KREISSPARKASSE

überall in Ihrer Nähe

Autohaus Schlüchtern

M. KAHRMANN
Neu- und Gebrauchtwagen

649 Schlüchtern

Alte Bahnhofstraße 20

Telefon 0 66 61 / 80 71

Zweigbetrieb Bad Orb

Frankfurter Straße 15, Telefon 0 60 52 / 22 87



Jetzt auch in Wächtersbach
Neu- u. Gebrauchtwagen bei

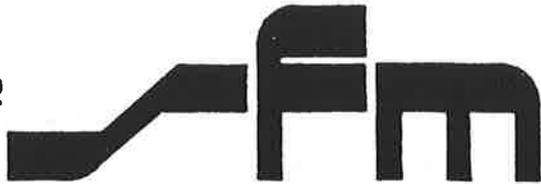
Günter Kolb

Audi u. VW-Verkaufsagentur
Kfz-Elektrik, Aral-Tankstelle

Brückenstraße 34, Tel. 06053/2522

6480 Wächtersbach 1

süddeutsche
fein-
mechanik



 *ist ein Begriff, der seit
über 25 Jahren*

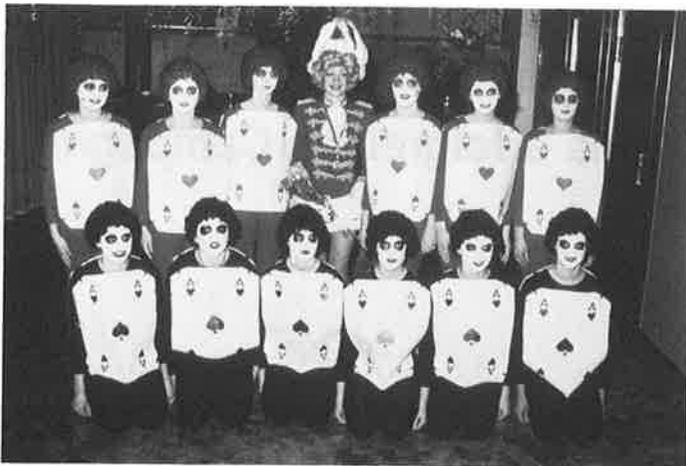
Erfahrung

Qualität

und Fortschritt

*im medizinischen Bereich
in sich vereint.*

Deutsche Tanzsport-Meisterschaften 1981
 2 Junioren-Gruppen des WCV gemeinsam auf dem 2. Platz



Die von Monika Eichhorn einstudierte Nachwuchsgruppe 4 des WCV brachte in der vergangenen Campagne einen Tanz als »Kartenspiel«, der in den Sitzungen mit viel Beifall belohnt wurde.

Die Gruppe tanzte in der Besetzung: Michéle Dempe — Sabine Freisler — Karin Feigl — Regina Hoebel — Silke Horn — Sabine Krauss — Diana Ludwig — Franka Maurer — Sandre Mergenthal — Silvia Miksch — Ursula Ries — Alexandra Simic — Angelika Wagner



Bei den Deutschen Tanzsport-Meisterschaften 1981 wurde die Nachwuchsgruppe 4 — gemeinsam mit der Gruppe 3 des WCV — punktgleich 2. und damit ebenfalls

Deutscher Vizemeister in der Junioren-Schautanz-Klasse bis 15 Jahre.

Auf den bei Punktgleichheit normalerweise erforderlichen Losentscheid zwischen den beiden WCV-Tanzgruppen wurde verzichtet, so daß sich beide Gruppen auch noch den 3. Platz teilen konnten.

**Wir wünschen dem WCV
eine erfolgreiche Campagne.**

Auch
in diesem Jahr finden Sie unseren
modernen Vergnügungspark
wieder am Schloßgarteneingang!!!

Dominik Roie

— Vergnügungsbetriebe —
Übernahme von Festplätzen

Industriestraße 8

6467 HASSELROTH 2

Telefon 06055/4672 und 4622

WCV-Mitglied

An den tollen Tagen
von Fastnacht-Samstag bis Fastnacht-Dienstag

GROSSER FASTNACHTS-VERGNÜGUNGSPARK

auf dem Spielplatz am Schloßgarteneingang

Autoscooter — Kinder-Karussell — Schießhalle — Verlosung
Imbißstand
und viele Überraschungen

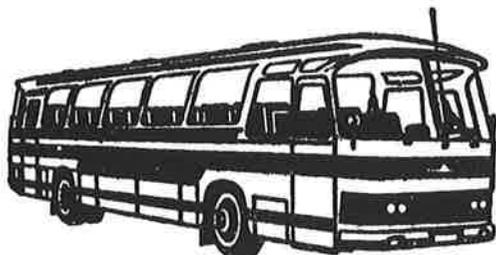
Am Rosenmontag von 14.11 bis 17.11 Uhr
Großer Kinder-Nachmittag — verbilligte Preise



Die Schoppesänger des WCV

Horst Barella — Günter Kolb — Wolfgang Glaser in den Sitzungen des WCV 1981

*Gute Reise — prima Preise
es macht einfach Spaß*



mit

HESSENLAND-REISEN

Merth & Krick

BUSREISEN FÜR DAS IN- UND AUSLAND

6484 BIRSTEIN 3 (Main-Kinzig-Kreis)
Telefon 06045/7246 und 06054/2233

Vereinsausflüge — Sonderfahrten
komplette Urlaubsfahrten
in modernen vollklimatisierten Reisebussen

Fordern Sie unverbindlich unser Angebot

Mir hole bei der Bank uns en Kredit

Die Schoppesänger des WCV in der Campagne 1981
Günter Kolb — Wolfgang Glaser — Horst Barella

Wenn du in die Welt rein guckst, da sieht es trübe aus.
Überall wird sich gekloppt, und wir, wir badens aus.
Wir haben ein Geheimrezept für euch, ihr liebe Leut,
wir machen das schon viele Jahr'n und hab'ns noch nie bereut:

Mir hole bei der Bank uns en Kredit,
dann mache mir die ganze Campagne mit.
Es wird gelacht, es wird geküßt,
wer weiß ob nächstes Jahr noch Fasching ist.
Bis Aschermittwoch mache mer jeden Tag ein druff
und löse dann das Schuldekonto uff!

Gehst du heut mal in die Stadt und kaufst für dich was ein,
dann kriegst du nur noch halb so viel, für deinen D-Mark-Schein.
Wir haben ein Geheimrezept für euch, ihr liebe Leut,
wir machen das schon viele Jahr'n und hab'ns noch nie bereut:

Mir hole bei der Bank uns en Kredit...

Wie wird das nur noch weiter gehn, auf unsrer schönen Welt.
Mir habe'n uns kaputtgeschafft, die Ölscheichs hab'ns Geld.
Wir haben ein Geheimrezept für euch, ihr liebe Leut,
Wir machen das schon viele Jahr'n und hab'ns noch nie bereut:

Mir hole bei der Bank uns en Kredit...

Weinstuben — Restaurant »Rusticana«

WÄCHTERSBACH 1 — Poststraße 19 — Tel. 06053/1782

Das Haus mit der besonders gemütlichen Atmosphäre —
Gute und preiswerte Speisen und Getränke
Restaurant (Platz für 60 — 80 Personen) — Kolleg (18 —
20 Personen) separates EBzimmer (12 Personen)

Zu Ihrem Besuch laden ein

ADAM WEBER UND FRAU

WCV-Mitglied

Wächtersbacher Bierbrunnen mit Grillstation

6480 Wächtersbach · Bahnhofstraße 23 · Telefon (0 60 53) 13 22

mit den gepflegten, bekannten Bieren frisch vom Faß

Wächtersbacher FÜRSTEN PILS
Dir frische Würze aus dem Kinzigtal

Henninger Kaiser Pilsner PRIVAT
Unsere allerfeinste Würze

Henninger *Export*
Ein Bier der Spitzenklasse

HANNEN ALT
Die Seele des Altbiers

GUINNESS
Das Samtschwarze aus Irland

TUBORG *Luxus Gold*
Wer die Welt kennt, kennt Tuborg

sowie eine reichhaltige Auswahl von Speisen

Aus unserer **Grillstation zum
Mitnehmen:**
Brathähnchen, Grillhaxen,
Hamburger, Pizzas usw.
Für Ihre persönlichen Feste unser
Party-Service



Sanitär- und Heizungstechnik

6483 Salmünster

Bad Sodener Straße 1

Ruf (06056) 1561

Der ernsthafte Vorstand des WCV

1. Vorsitzender und Sitzungspräsident	Paul Zilch
2. Vorsitzender und Leiter der Tanzgarden	Helmuth Scheuss
Schatzmeister	Gerhard Hoika
Schriftführer	Wilfried Wilhelm
Fundusmeister	Alfred Pfrommer
Dekorationsleiter	Karl Eichhorn
Zugmarschall	Wolfgang Blümel
stellv. Schatzmeister	Rudi Schneider
stellv. Schriftführer	Rudi Wiedner
stellv. Fundusmeister	Anni Pfrommer
Beisitzer	Jackie Girard Karl Zeller
Kassenprüfer	Peter Blaumeiser Horst Barella

Das Fachgeschäft in Hanau für

Reymann



Dekoration

6450 Hanau · Nürnberger Str. 14 · Telefon (06181) 23402

Schaufensterdekoration
Vereinsbedarf
Orden, Pokale, Gravuren
Ehrenzeichen - Festartikel
Kostüme und Perücken
Feuerwerk aller Art
Großfeuerwerke
Eigene Feuerwerkerei
Groß- und Einzelhandel

INGENIEURBÜRO

Wasserwirtschaft
Landeskultur- und Tiefbau

6200 Wiesbaden, Wilhelmstraße 9
Telefon 06121/39724/5

Büro 6460 Gelnhausen
Frankfurter Straße 23
Telefon 06051/2209

A. HOFFMANN

Wasserversorgungs- und
Abwasseranlagen
Gewässerausbau
Ent- und Bewässerungs-
anlagen
Straßenbau
Beratung — Planung
Bauleitung
Gutachten



FRANZ
BRILL

Bauunternehmung

WÄCHTERSACH / AUFENAU

☎ 06053 / 9625

Schaffe, schaffe, Häusle baue

Auszug aus dem Protokoll 1981 — von Helmuth Scheuss

Der weit bekannte Alfred Pfrommer,
des isch en Schwob ond gar koin dommer!
Sein Wahlspruch ist schon viele Jahre:
»Schaffe, baue on no spare.«

Jüngst las er von den roten Grünen,
die woll'n ihr Wahlkampfgeld verdienen
indem sie, statt herumzugammeln,
das Altpapier im Städtchen sammeln

und vom Erlös von den Papieren
die Wahlkampfkosten finanzieren.
Da denkt der Alfred: »Guck mal an,
womit man Geld verdienen kann!«

Und er beschließt in dem Momente:
»Das gibt ein Zubrot zu der Rente!«
Gesagt — getan, gleich fängt er an.
Den Kombi raus, den Hänger dran.

Treppauf, treppab wetzt er durch's Haus,
Was aus Papier ist trägt er raus,
holt's noch von Freunden und Verwandten,
von guten Nachbarn und Bekannten.

Er schafft, er schwitzt, der Schweiß der tropft,
bis das Gespann er vollgestopft.
Und zuversichtlich fährt er dann
nach Freigericht zum Lumpenmann.

Der guckt ihn an und knurrt nur knapp:
»Fahr' rein in'n Hof und lad' schon ab!«
Der Alfred leert den Minilaster
und hält die Hand auf: »Her den Zaster!«

Da fragt der Lumpenmann: »Wofür?«
»Ei«, sagt der Alfred, »für's Papier!«
Doch der spricht mitleidvollen Blicks:
»Für Altpapier, da kriegste nix!«

50 JAHRE

Lebensmittel-, Feinkost-Geschäft

Adam & Horst Wagner

6480 WÄCHTERSACH 1, Lindenplatz 7, Telefon 1691

Für Festlichkeiten bedienen wir Sie mit auserlesenen Weinen und Schnittkäse
in großer Auswahl. Wir liefern Ihre Ware frei Haus.

WCV-Mitglied



**DIE DIESJÄHRIGE WCV KAMPAGNE
IST WIEDERMAL EIN VOLLER ERFOLG
DARÜBER WERDEN SICH MORGEN FRÜH
ALLE NÄRRINNEN UND NARREN EINIG SEIN
WENN SIE MIT DEM OBLIGATORISCHEN
KATER ERWACHEN. DAS IST DANN
BESTIMMT AUCH DER BESTE MOMENT
UM MAL ZU ÜBERPRÜFEN OB MAN NOCH
ANGEMESSEN DIE NACHT VERBRINGT.
DENN EINEN GROSSEN TEIL DES LEBENS IST
MAN IM BETT UND DAS SOLLTE AUCH IHREN
ANSPRÜCHEN GERECHT SEIN. WIR BERATEN
SIE GERNE ÜBER DIE VERSCHIEDENEN
FEDERN UND DAUNENSORTEN, FÜLLEN
DAMIT INLETTS NACH IHREN PERSÖNLICHEN
WÜNSCHEN, INFORMIEREN SIE ÜBER
AKTUELLE BETTWÄSCHE UND MACHEN MIT
UNSEREM BETTENREINIGUNGSSERVICE IHR
ALTES BETTZEUG WIEDER FRISCH. ALLES NACH
UNSEREM MOTTO: MEHR QUALITÄT IM BETT.**

TEXTIL- UND BEKLEIDUNGSHAUS

wallich

Am Fastnacht-Sonntag, 21. Febr. 1982
14.11 Uhr

*Großer
Fastnachtszug
in Wächtersbach*

*...und anschließend Jubel — Trubel — Heiterkeit —
beim großen Fastnachts-Vergnügungspark des WCV
und in allen Wächtersbacher Gaststätten*



Das Wetterhäuschen

Rainer Werth als »Wetterweibchen« und Jürgen Werth als »Wettermännchen«
in den WCV-Sitzungen 1981

Kraftverkehr-Spedition WILHELM KOLB



WCV-Mitglied

Fulgurit: Dach- und Wandplatten
Nahverkehr – Sand- u. Kiesvertrieb
Klärgruben
Erd- und Abbrucharbeiten

648 Wächtersbach
Am Bahnhof 15, Ruf (06053) 15 54



Kunststoff-Fenster

mit überlegenen Vorzügen

Heizkostenersparnis Schalldämmung
Kein Renovierungsanstrich
Altbausanierung

Rolladen Genert KG

Rolläden
Markisen
Fensterfertigelemente
Rolladenkästen

6480 Wächtersbach-Aufenu – Telefon (06053) 9333

**Eva-Maria
Decker**

Taxen – Mietwagen –
Krankenfahrten



Wächtersbach Spessartstraße 69 Telefon (06053) 1570

Weiber-Fastnacht in Wächtersbach



Die närrischen Weiber von Wächtersbach 1981
beim Verlassen ihres »Hauptquartieres«.....



.....und als »aktive« Zuhörer in der öffentlichen Stadtverordneten-Versammlung
am Donnerstag, 26. Februar 1981



JOSEF SPAHN

Schlierbacher Straße 6

Ein dreifach Helau dem WCV!

Günther Wolf

Architektur-Büro

6480 Wächtersbach 1, Gelnhäuser Straße 26, Telefon (06053) 1771

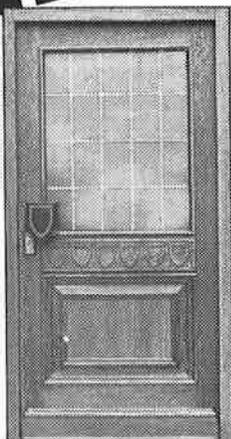
WCV-Mitglied

**GIESCHE
TÜREN +
FENSTER**

**Giesche
Türen**

aus
edler
Eiche

Ein Haustüren-Programm, das die Herzen höher schlagen läßt. Spitzenmodelle, in denen sich alte Handwerkstradition mit moderner Präzisionstechnik verbindet. Jede Tür ein Meisterwerk für sich! Überzeugen Sie sich in unseren Ausstellungsräumen von dieser Qualität!



Werk 6484 Birstein 1



Wenn das Ballett die Beine schwingt
und zum Tanz Musik erklingt,
sollst Du nicht vor Neid erblassen, —
komm zu mir — Füße pflegen lassen!
Denn sind die Füße frei von Schmerzen,
läßt es sich viel besser scherzen!

med. Fußpflege SIGRID BLEYMÜLLER

Wächtersbach 1, Ysenburger Straße 28, Telefon (06053) 2142
Sprechzeit nur nach Vereinbarung

Die neue Giulietta Lusso hat von allem mehr.



Alfa Romeo 
Technik mit Zukunft. Schon immer.

**Autohaus
Vogt**



Alfa-Romeo-Vertragshändler

Frankfurter Straße 19

☎ 060 53 - 93 09

6480 Wächtersbach 6 (Aufenau)



Der singende Wanderzirkus

Liesel Metzler mit ihren vier Töchtern in den Sitzungen der Campagne 1981

Gartengestaltung – Gartenbedarf – Kranzbinderei

REINHOLD TESCHKE

Wächtersbach-Aufenau

Regensburger Straße 9 – Telefon 0 60 53 / 93 63

WCV-Mitglied

Unser Rat für
Bauen und Modernisieren

„Althaus- Modernisierung“

Umbauen, ausbauen und renovieren
mit dem wirtschaftlichen
Programm von
Fulgurit.



FULGURIT
Schönes Bauen rund ums Haus

FAHRSCHULE KARLHEINZ SCHMISCHKE

Wächtersbach, Alsfelder Straße 17

Unterricht: dienstags 20.00 Uhr

Anmeldung: im Unterricht und jederzeit unter

Tel.-Nr. 0 60 53 / 25 55

Ein Freizeitberater

Josef Sattig in den Sitzungen 1981 (Auszug)

Ski-Heil, Gut-Holz, Gut-Tennisball,
ich grüß die Freizeit-Sportler all
und alle Hobby-Säufer hier,
Heil Tabak, Schnaps und Flaschenbier.

Ich grüß die Wander-Enthusiaste,
die sonntags durch den Spessart haste,
die Himmelsgucker auf ihm Türmche,
den deutschen Angler und sei Würmche.

Ich grüß euch all, ihr Fastnachts-Simpel,
ihr Freizeit-Gärtner mit Gerümpel,
das große Volk der Hobby-Sammler,
die Hasezüchter und ihr Rammler.

Ich grüß in Bonn die ganz Fraktion,
und die Beamten der Nation,
weil ich die Arbeit dieser Herde
als gut bezahlte Freizeit werte.

In Bonn könnt man die Haar sich raufe,
die Wirtschaft will und will nicht laufe,
trotzdem wird schon de Leut versproche,
es kommt die dreißig-Stunden-Woche.

So künden's die Gewerkschaftsbose,
genauso laut wie Junggenosse,
zehn Stund pro Woch an Freizeit mehr,
mal vier im Monat, das wird schwer.

Das Jahr hat zweiundfünzig Woche,
ihr kommt noch auf de Knie gekroche
und demonstriert mit der Parole:
die Freizeit soll der Deiwel hole.

Sie fördert nur, ich will nicht lüge,
die Sauferei und's Kinnerkriege.
Doch nur kei Angst, ihr Sportkollege,
wo's Mittel gibt, gibt's auch noch Wege.

Ab heut' bin ich mit euch verbündet,
ich hab' ein Institut gegründet,
das für euch plant und für euch denkt,
euch Zaster nimmt und Freude schenkt.

Mei Team besteht aus dufte Type,
drei Pfarrer für die Nächstenliebe,
ein Soziolog mit seinem Quatsch,
der gibt uns sozialen Tatsch.



Dazu gesellt sich ein Psychiater,
zwei Nutten und ein Sex-Berater.
Für jedes Spiel, für jede Klass',
ihr seht, es gibt für jeden was.

Mein Institut ist hier im Land
und international bekannt.
Aus London schrieb mir Lady Wallis,
bevor mei Monny kriegt de Dalles,
e Seereis' ich will first-class hocke,
for me und for mei englisch Dogge.
Da schreibt zurück mein Lehrbub Peter,
ist reserviert für you und Köter,

beginning ist am 6. Mai,
der Hund kost't halb, Bagag' ist frei.
Big-Dampfer ist ganz wunnervoll,
mit Waterclo und Swimmingpool.

Und außerdem steht jederzeit
Deckoffizier für you bereit.
Oh, verry nice, schrieb Lady Wallis,
ihr Deutsche denkt ja grad an alles.

Kennen Sie die
624-DM-Lebens-
versicherung zum
»halben Preis«?

**VEREINIGTE
AACHEN-BERLINISCHE**

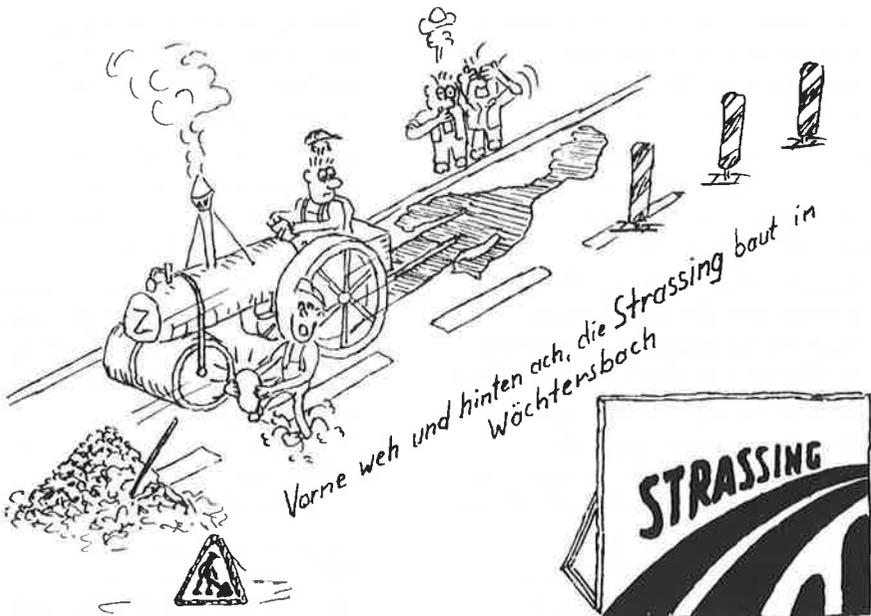
im Unternehmensverbund
Vereinigte
Versicherungsgruppe

Generalagentur
H. u. F. Feit
6480 Wächtersbach 2 + 1
Tel. 06053/2018 u. 3121

WCV-Mitglied

Wir danken
unseren
Inserenten
mit einem
dreifach —
donnernden

HELAU!



Bad Orb, Fulda, Nidda

Ehrungen in der Campagne 1980/81

In der Campagne 1980/81 wurden einige aktive Mitglieder für ihre Verdienste um den WCV besonders geehrt.

Für 11-jährige aktive Mitwirkung in der WCV-Tanzgarde, sowie für ihren Einsatz bei der Nachwuchsförderung unseres Vereins, wurde

Monika Eichhorn

mit dem »**Goldenen Vlies**«, dem höchsten karnevalistischen Orden, ausgezeichnet.

Der **WCV-Verdienstorden** in Silber wurde für 5-jährige aktive Mitarbeit in den WCV-Nachwuchsgarden überreicht an:

Sabine Krauss
Susanne Rieser
Petra Sadil
Sabine Strobel

Mit dem Orden »**Narr von Europa**« in Silber wurden durch die Föderation Europäischer Narren geehrt:

Beate Jongkind
Egon Lorenz
Josef Miksch
Wilhelm Werth
Wilfried Wilhelm
Anette Zilch

Wir gratulieren den Ausgezeichneten mit einem dreifach-donnernden

H e l a u !



Arznei- und Stärkungsmittel
Krankenpflegeartikel
Milchpräparate und Zusatzkost für das Baby
aus Ihrer Apotheke

Hof-Apotheke

Apotheker G. Wetzel
Obertor, Ruf 06053/1603

Rosen-Apotheke

Apotheker Dr. J. Tauber
Poststraße 6, Ruf 06053/1696

648 Wächtersbach

Spitzentechnik stellt sich vor!

Elektr. Stahlschiebedach
gegen Aufpreis



Jetzt bei Ihrem HONDA-Händler:
Der Neue HONDA QUINTET.
Echte Spitzentechnik in der Mittel-
klasse. 1600er mit 59 kW/80 PS-
Motor, Wartungsfreie Transistor-
spulenzündung, sparsamer Nor-
malbenzinverbrauch, Frontantrieb
mit Einzelradaufhängung und Stu-
bilitatoren vorn und hinten.

5 Gänge, 5 Türen, 5 Plätze.
Und eine umfassende Komfort-
Ausstattung mit UKW/MW-Radio
und Metallic-Lackierung serien-
mäßig ohne Aufpreis.

HONDA
QUINTET
HONDA
Rundherum ein Meisterwerk

HEINZ-KRAFTFAHRZEUGE

HONDA-Vertragshändler · Automobile — Motorräder
Kinzigstraße 6 · 10 · 6480 Wächtersbach 1 · Telefon 06053/3544

BAUDEKORATION

**Heinrich und
Manfred HÖLZER**

Verputz — Anstrich — Vollwärmeschutz

6480 Wächtersbach 1

Ysenburger Straße 24, Tel. 06053/1817

Gemeinschaftsveranstaltungen

der Arbeitsgemeinschaft der Karnevalvereine des Altkreises Gelnhausen

Mittwoch, 10. Februar 1982

20.11 Uhr

HERREN-SITZUNG

»Närrischer Bierkongreß«

Donnerstag, 11. Februar 1982

20.11 Uhr

DAMEN-SITZUNG

in der **Konzerthalle Bad Orb**

Es wirken mit: Fidelio Altenhaßlau, Haselnüss Altenhaßlau, Viktoria Bad Orb, Spätzünder Eidengesäß, Käuwwern Gelnhausen, Schelme Gelnhausen, Schwefelhölzer Niedermittlau, Dippegucker Schlierbach, Klopper Sornborn und WCV Wächtersbach.

Kartenbestellungen telefonisch bei: Paul Zilch, Telefon 06053/1493.

Da uns nur eine begrenzte Anzahl Karten zur Verfügung gestellt werden, muß ggfs. die Reihenfolge des Bestelleingangs entscheiden.



Ihr Lieferant und Berater in Sachen
HEIZÖL — DIESEL — SCHMIERSTOFFE

WOLFGANG KOLB

Basaltstraße 15 · 6480 Wächtersbach 1 · Tel. 06053/9486

Lager: Ysenburgerstraße 6

Tradition, Erfahrung
u. moderne Organisation
im Automaten- und
Rechnungsgeschäft

TABAK-KONTOR
SCHUCK

Telefon
06053/1660

Tabakwaren- und Spirituosen-Großhandlung
— Automaten dienst —
6480 Wächtersbach 1, Poststraße 17a

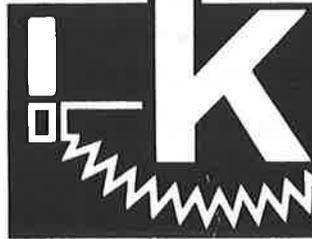
**Holz
ist
modern.**

Wir liefern Dachstühle in
handwerklicher Zimmermanns
arbeit sowie Kanthölzer
und Bretter in jeder
gewünschten Ausführung.

Wir beraten Sie fachmännisch
und machen gern ein Angebot
WCV-Mitglied

kailing kg

holzverarbeitung
sägewerk
zimmererei
kistenfabrikation



struthstraße 2
6480 wächtersbach 6
stadtteil aufenau
telefon 06053-1681

Bahnhofs-Gaststätte

Spezialität: Hähnchen und Heringe »Hausfrauenart«

Inhaber: Manfred Krumpfen

6480 WÄCHTERSACH — Am Bahnhof 2 — Telefon 06053/1523

— Samstags Ruhetag —

Gepflegte Speisen und Getränke — Im Ausschank **Schloßbräu Wächtersbach**

Neu
in unserem
Salon!



Ihr Wunsch:

- eine modische Coloration?
- eine chice Tönung?
- elegante Strähnen?

Ihr Wunsch-Ergebnis:

Perfekter Colorations-Service mit dem
Colorations-Computer.

Moderne Haarpflege

SALON WOLF

WÄCHTERSACH 1

Poststraße 12 · Telefon 06053/1437

WCV-Mitglied



Die »Tanz-Marie« des WCV Jackie Girard
in den Fremdensitzungen der Campagne 1981
und bei zahlreichen Veranstaltungen befreundeter Vereine

ELBTAL-MASCHINENFABRIK

Zweigniederlassung der
Rudolf Hausherr & Söhne GmbH & Co KG
Kinzigstraße 1 · 6480 Wächtersbach
Telefon 06053/3057 und 3058
Hydraulik — Pneumatik — Maschinenbau

HARTZ

**EIN
BEGRIFF
für MODE**

ZWEIMAL in WÄCHTERSACH

Bachstraße 5 - 7
Tel. (0 60 53) 16 49

+

Poststraße 47a
Tel. (0 60 53) 97 00

Ihr Spezialist für die exclusive Abendgarderobe!

Bei uns finden Sie die schönsten Teile aus den
Kollektionen der Modemacher: Fink, Lucie-Linden, Ina,
Verena, Kleemeier, Cocktail-Hofmann u.a.

WCV-Mitglied



Gärtnerei — Blumenhaus — FLEUROP-Dienst

A. Jung

Brachtal-Schlierbach

Fernsprecher 17 54

Schneewalzer

Die singende Familie Metzler
in den Sitzungen der Campagne 1981

Heute Abend kommt jeder mal dran
und kann zeigen was er kann.
Alt und Jung, ob groß ob klein,
jeder kann dabei heut sein.

Wird geschunkel und gelacht,
daß es allen Freude macht.
Sorgen lassen wir zu Haus
und toben uns heut mal aus:

Ja, ob Schnee, ob Regen oder Sonnenschein,
ganz egal, laßt uns fröhlich sein.
Hakt Euch unter und macht alle feste mit,
denn im Carneval da gibt es für uns nur noch die Musik!

Lange haben wir nachgedacht,
wie man anderen Freude macht,
und so dachten wir uns aus,
gehen heute ins Bürgerhaus.

Zu der schönen Carnevalszeit
ziehen wir an ein Narrenkleid,
lassen Alltag und Sorgen zu Haus
und toben uns heut mal aus:

Ja ob Schnee, ob Regen oder Sonnenschein...

Unser Liedchen ist nun aus,
doch gehn wir noch lang nicht nach Haus.
Wollen froh und dankbar sein
und uns alle des Lebens freun.

Kurz ist nur die närrische Zeit,
Aschermittwoch ist garnicht mehr weit,
drum hab'n wir an Euch 'ne Bitt',
singt alle mal feste mit:

Ja ob Schnee, ob Regen oder Sonnenschein...



Telefon
(0 60 51)
7 14 13

Musik ist Trumpf bei
R. KEILWERTH Gewerbegebiet Süd
Musik-Fachgeschäft 6460 GELNHAUSEN

♣ **Großauswahl in Blasinstrumenten,**
Klavieren etc. ✦ **Kundendienst**
♦ **Netto-Tiefstpreise** ♥ **Orgelschule**

Der neue GSA Pallas.
Eines Tages werden vielleicht alle Autos
so aussehen müssen.



Sparsam durch aerodynamisch strömungsgünstige Karosserie und 5-Gang-Geltriebe: im Stadtverkehr nur 9,4 l, bei 90 km/h 6,9 l und bei 120 km/h nur 8,9 l. Super nach DIN 70030. Komfortabel und sicher durch das millionenfach bewährte hydropneumatische Sicherheitsfahrwerk mit Einzelradaufhängung, Frontantrieb und hochdruckunterstütztem Zweikreis-Bremssystem. Durch zwei neuartige Bedienungssatelliten und Komplettausstattung. Mehr über den neuen GSA Pallas bei uns.

AUTOHAUS VOGT
6480 Wächtersbach 6

Frankfurter Straße 19 — Telefon 9309

Citroën GSA. Fahren wie Gott in Frankreich.

CITROËN^

*Wir wünschen dem WCV
eine erfolgreiche Campagne*



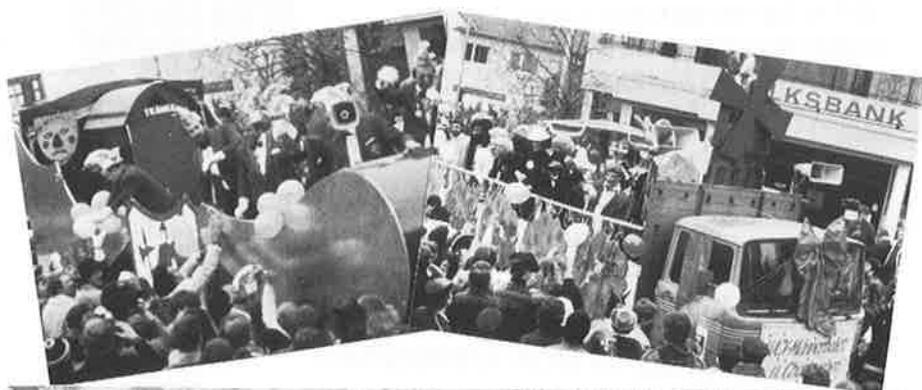
Ihr Spezialist für gute Herrenkleidung
und Maßkonfektion

BAD ORB — Am Quellenring

DAMEN-RÖCKE aus laufender Produktion
zu **Fabrik-Preisen**

WCV-Mitglied

Wächtersbacher Fastnachtszug 1981



MINGEBACH

**MAN-Vertragswerkstatt
6480 Wächtersbach 6 · Aufenau
Telefon 06053/2605 und 9383**



Staatlich anerkannter Bremsendienst nach § 29 und 41

**BREMSSONDERUNTERSUCHUNGEN
ZWISCHENUNTERSUCHUNGEN
TÜV-ABNAHME IN DER WERKSTATT
TACHODIENST NACH § 57 B
REICHHALTIGES ERSATZTEILLAGER
ANHÄNGER — VERKAUF**

Für den **WCV** und mit den **»CHORKNABEN«**
in der Campagne

Für **SIE** das ganze Jahr

Ihr **FACHMANN** für.....

.....Versicherungen, Bausparen, Kapitalanlagen
und Finanzierungen

Rufen **SIE** mich doch mal an:

Versicherungsbüro Deutscher Ring

FRANK KONKA

6483 Bad Soden-Salmünster

Eibestraße 17 — Telefon 06056/1273





Fahrschule **G. LIPSKI** Wächtersbach

Bahnhofstraße 36
Telefon 06055/3704
Theoretischer Unterricht und Anmeldung
mittwochs 19.30 Uhr

Jubiläumsgeschenk

Auszug aus dem Protokoll 1981
von Helmuth Scheuss

Ein Jubilar ist ohne Frage
ein Mensch, den man mit Lob bedenkt.
Er wird an seinem Ehrentage
von Hinz und Kunz und Franz beschenkt.

Dies durfte auch nach vierzig Jahren,
die er im Bankfach absolviert,
Direktor Hermann Pütsch erfahren.
Gott und die Welt hat gratuliert.

Bei all den vielen Angebinden
war auch 'ne schöne Kiste Wein,
doch konnt' er keinen Glückwunsch finden.
»Na«, denkt er, »der wird drinnen sein«.

Er sucht mit großem Interesse
und findet schließlich — und ist platt, —
'nen bill'gen Umschlag mit Adresse:
an das Gelnhäuser Tageblatt.

»Nun ja«, denkt er, »das kann passieren«.
er macht ihn auf und schaut hinein.
Was drin war wird Euch int'ressieren:
es war die Rechnung für den Wein!

Hair&Beauty

hensel

Biosthetik - Salon
Ihr Partner wenn es um
Haar- und Hautpflege geht.

6480 Wächtersbach
Obertor 4
Tel. 06053/1549

6460 Gelnhausen
Berliner Str. 33
Tel. 06051/2737

6482 Bad Orb
Hauptstr. 40
Tel. 06052/1377

Entspannen Schöner werden

In unserer Kosmetik-Kabine.
Mit spürbar wirksamen
Behandlungen auf der Basis
natürlicher Wirkstoffe.
Aromatherapie · Massagen
Packungen · Make up
Neu: Bräunungsstudio

Wir wünschen
dem WCV
und allen Wächtersbacher
Narren eine
feucht-fröhliche
Campagne 1982



HUGO VOGELSANG GMBH u. Co

Stahlwalzwerk — Härterei
Bandstahl — Spannelemente

HAGEN-HOHENLIMBURG

Alleiniger Lieferant der Firma Cobra, Wächtersbach

WCV-Mitglied

Zu Gast beim WCV 1981



Christine und Ralf Schramm vom 1. Nieder CC Frankfurt



Bruno Streb
Klopper Somborn



Paul Weigand
Klopper Somborn



Heiner Heyer
Schelme Gelnhausen



Heinz Prasch
Viktoria Bad Orb



Gina Milazzo vom KV »Die Watze« Neu-Isenburg

**Die Wüstenrot-
Lebensversicherung
hilft Ihnen:
Damit Sie mit 60
genauso leben können
wie heute.**

Das Leben ist teuer. Und morgen noch teurer. Deshalb sollten Sie dann 3 Dinge haben: Ihr eigenes Heim, die staatliche Rente und die stattlichen Zahlungen aus Ihrer Lebensversicherung.

Wir von Wüstenrot möchten Ihnen schon heute helfen: Damit Sie später genauso leben können wie heute.

Ihre Wüstenrot-Berater

HEINRICH GERHARDT

Wolfsgrabenstraße 4

6480 WÄCHTERSACH

Telefon: 06053/1878

Beratungsstelle:

Poststraße 16, Tel.: 06053/2664

wüstenrot
Der gute Grund für Ihr Eigentum.



Das Männerballett des WCV in den Sitzungen 1981

Alfred Deubert — Jochen Deubert — Volker Deubert — Dieter Eichhorn
 Dieter Goy — Günter Höhn — Hagen Kolb — Volker Kolb — Horst Rutz
 Willy Stübing — Thomas Wolf und Alfred Pfrommer
 Einstudierung und Leitung Marianne Deubert und Anette Zilch



Freigerichter Getränke-Fabrik Karl Gutmann

Josefstraße 26, 6463 Freigericht 1 - Somborn, Telefon 06055-2025

Bürgerhaus-Restaurant -Stadt Wächtersbach-



Mit einem dreifach
donnernden Helau,
begrüßen wir den WCV!

Wir werden uns bemühen,
Ihnen bei allen Gelegenheiten
eine gepflegte Gastlichkeit
zu bieten.

Es erwartet Sie eine aus-
gezeichnete Küche und ge-
pflegte Getränke —
für den einzelnen Gast und
wenn Sie es wünschen, auch
für 600 Personen!

- Tages-Restaurant
»Stadt Wächtersbach«
- Großer Saal
- Kleiner Saal
- Gemeinschaftsraum
- »Messe-Stubb« — Kolleg
- 4 Kegelbahnen
- Kegler-Schenke
- Große Café-Terrasse
- Gruppenräume

Im Ausschank:
Schloßbräu Wächtersbach
Königsbacher Brauerei

Familie I. Krauss
Telefon 06053 — 17 15

WCV-Mitglied



Donnerstag Ruhetag

Wächtersbacher Fastnachtszug

Der WCV prämiert erfolgreiche Zuggruppen

Mit dem Ziel, das Niveau des Wächtersbacher Fastnachtszuges zu heben, werden seit 1980 die teilnehmenden Wagen und Fußgruppen von einer neutralen Jury bewertet.

Die Erstplatzierten erhalten jeweils Preise, die die Zugteilnehmer zu noch größerem Einsatz bei der Gestaltung ihres Zugbeitrages anspornen sollen.

Die Bewertung erfolgt nach einem Punktsystem, bei dem die Originalität, die Kostüme, die Teilnehmerzahl und das persönliche Engagement benotet werden.

Beim **Fastnachtszug 1980** gab es folgende Preisträger:

- Fußgruppen:** Karnevalverein »Die Haselnüss« Altenhaßlau
Damen-Gymnastik-Verein Wächtersbach-Weilers
Wächtersbacher Fußgruppe »Pinguine«
- Motivwagen:** Damen-Gymnastik-Verein Wächtersbach-Hesseldorf
Karneval-Abteilung TV Langenselbold
Tennisclub »Rot-Weiß« Wächtersbach

Beim **Fastnachtszug 1981** siegten:

- Fußgruppen:** »Elefanten-Gruppe« Wächtersbach-Aufenu
Damen-Gymnastik-Verein Wächtersbach-Hesseldorf
Damen-Gymnastik-Verein Wächtersbach-Aufenu
Damen-Gymnastik-Verein Wächtersbach-Weilers
Damen-Sportclub Wächtersbach-Neudorf
- Motivwagen:** Stadtverwaltung Gelnhausen
Freiwillige Feuerwehr Gelnhausen-Mitte
Kegelclub Biebergemünd-Kassel
Damen-Gymnastik-Abteilung der KSG Wächtersbach-Wittgenborn

Die Preisverteilung erfolgte im Rahmen der Campagne-Eröffnungs-Veranstaltungen im Bürgerhaus Wächtersbach.

Wir gratulieren den Siegern mit einem dreifach-donnernden

H e l a u !

PUB — BISTRO

»Hintertürchen«

WÄCHTERSACH 1

Bahnhofstraße 52

Jeden 1. Samstag im Monat Tanz
Sonntags Jazz-Frühshoppen
Montags Ruhetag

WCV-Mitglied

b_b

Transportbeton

Winkelstützmauer aus Stahlbeton • **Fertigtreppe**n

Zysternen für Oberflächenwasser, Inh. 7 cbm, zum Anschluß an Drainage und Dachfläche und Anschluß an das Heißwassersystem

Eines der größten und modernsten Transportbetonwerke im Kinzigtal bietet Ihnen:

- **Schnelle und korrekte Bedienung durch unsere eigenen Transportfahrzeuge**
- **Preisgünstige Lieferung**
- **Güteüberwachungsdienst**
- **Fachliche Beratung**
- **Eigene Betonpumpen**

Weitere Informationen durch unser Büro in:

LANGENSELBOLD

Ruf (06184) 38 42

GELNHAUSEN

Ruf (06051) 46 44

Nach Dienstschluß: Horst Barella, Wächtersbach 5, Ruf (06053) 2333

WCV-Mitglied

BAUDEKORATION

Seit 1897

***Karl
Hohmann***

Verputz — Stuck — Anstrich —
Farben — Tapeten

6480 Wächtersbach-Aufenu
Telefon (06053) 9354

BAUGESCHÄFT **Seipel und Forst**
Inh. W. Forst

Wächtersbach — Stadtteil Aufenu

Frankfurter Straße 14a, Telefon 06053/1922

Am Fastnacht-Dienstag, 23. Februar 1982, 14.11 Uhr

Kinder-Maskenball des WCV

im Wächtersbacher Bürgerhaus
...und abends zum Kehraus, 20.11 Uhr

Großer Lumpenball des WCV

in allen Räumen des Bürgerhauses

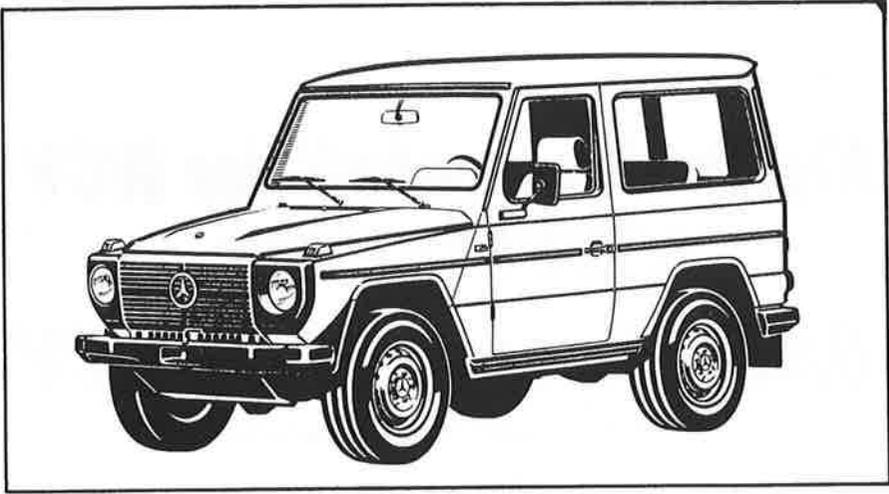
für Stimmung sorgt
unsere närrische Hofkapelle »Swing-Septett«

und dazwischen selbstverständlich zum
Fastnachts-Vergnügungspark des WCV am Schloßgarteneingang



WCV-Fremdensitzungen 1981

Großes Finale nach 6 erfolgreich beendeten Sitzungen



9134 SH

Die Geländewagenreihe von Mercedes-Benz. Die Antwort auf jeden Anspruch.

Die neuen Geländewagen von Mercedes-Benz sind das Ergebnis eines völlig neuen Konzeptes, bei dem sich extreme Geländetauglichkeit und der Straßenfahrkomfort eines Pkw verbinden. Bei der Modellvielfalt und Variationsmöglichkeiten keinen Wunsch offenlassen und jedem Einsatzzweck gerecht werden.

Mercedes-Geländewagen gibt es mit kurzem Radstand und Stoffverdeck. Als Stationwagen

mit kurzem oder langem Radstand und als Kastenwagen ebenfalls mit kurzem oder langem Radstand. Sie können wählen zwischen zwei Dieselmotoren, einem Benzinmotor mit 4 Zylindern und einem 6-Zylinder-einspritzmotor. Und damit zwischen Leistungen von 53 kW (72 PS) bis 115 kW (156 PS).

Mercedes-Benz
Ihr guter Stern auf allen Straßen



Autohaus Kreis oHG

Vertreter der Daimler-Benz AG

Vor dem steinigen Graben

6460 Gelnhausen-Hailer

Telefon 06051/6224

Ihr Fotofachmann

Telefon: 06051/2398



Foto — Cameras — Film

GELNHAUSEN — Röthergasse 22 / ROTH an der B 40

An Euch!

Wenn schon die Großen dieser Erde
die Zukunft malen, grau und trist,
wir sorgen, daß sie farbig werde,
weil grau uns stets ein Greuel ist.

Wir lassen uns nicht niederbeugen.
Auf, meistern wir die Gegenwart
und lasst uns Mut und Zukunft zeigen,
denn das ist echte Narrenart!

Macht mit bei uns'ren Narrenscherzen,
tankt Freude auf beim WCV!
Humor beflügelt Eure Herzen
und gibt Euch Lebenskraft! Helau!

ARBEITSGEMEINSCHAFT A 66 GRÜNDAU

MOLL

Leonhard Moll GmbH & Co
Bauunternehmung
6000 Frankfurt/M.

HERZOG

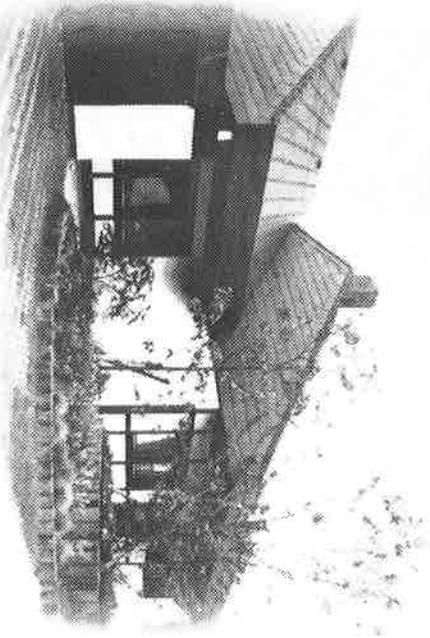
Fritz Herzog AG
Bauunternehmen
3550 Marburg 7

KIRCHNER

Hermann Kirchner GmbH
Tief- und Straßenbau
6430 Bad Hersfeld

POROTON®

Häuser aus POROTON-Ziegeln sind Häuser für energiebewußtes Wohnen!



Ein Beispiel:
„Temperatur-Trägheit“
ist die Fähigkeit, den äußeren
Temperaturschwankungen Widerstand
entgegenzusetzen.

Der natürlichste Temperatureausgleich
wird durch die „Trägheit“ der raumum-
schließenden Bauteile erreicht.

POROTON-Ziegel haben diese Fähigkeit
durch ihre Masse und ihre Porenstruktur:
Millionen luftgefüllter, sichtbarer Kugel-
poren – gleichmäßig über den gesamten
Wandquerschnitt verteilt.

Wir informieren Sie gern ausführlich:

POROTON®

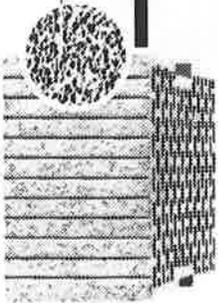
ZIEGELWERK ZELLER

8755 ALZENAU

TELEFON: 06023/320

Durch Polystyrol-Perlen
erzeugte Poren
Gebrannter Ton

POROTON garantiert
gesundes Raumklima



POROTON®

der Ziegel für zukunftsicheres Bauen
und energiebewußtes Wohnen

POROTON – nur echt,
wenn's drauf steht!

Foltis 2.P.80

WCV-Veranstaltungskalender 1982

Beginn 20.11 Uhr

Samstag
16.
Januar

Samstag
23.
Januar

Samstag
30.
Januar

Freitag
5.
Februar

Freitag
12.
Februar

Samstag
13.
Februar

Große Fremdensitzungen des WCV

im
Bürgerhaus Wächtersbach

Sonntag
14.
Februar

RATHAUS-STURM

14.11 Uhr

Am Bürgerhaus Wächtersbach

Samstag
20.
Februar

FELDLAGER

12.11 Uhr

auf dem Wächtersbacher Marktplatz

mit Eintopfessen aus der Gulaschkanone

Sonntag
21.
Februar

FASTNACHTSZUG

14.11 Uhr

in Wächtersbach

Dienstag
23.
Februar

... und zum Kehraus

14.11 Uhr

KINDER-MASKENBALL

LUMPENBALL im Bürgerhaus

20.11 Uhr

Gelnhäuser Tageblatt



***150-jährige Erfahrung
bürgt für Qualität!***

Herstellung sämtlicher Drucksachen in unserem Haus.

*Ob Briefbogen, Rechnungen, Lieferscheine, Briefhüllen,
Werbedrucke, Prospekte, Vereins- oder
Familien-Drucksachen,
alles wird durch versierte Fachleute hergestellt.*

*Modernste Maschinen und Einrichtungen geben uns
die Möglichkeit präzise, schnell und preiswert
zu produzieren.*



Druckerei F. W. Kalbfleisch GmbH + Co KG

Buch-, Offset- und Rotationsdruck

*Barbarossastraße 3—5 · Telefon 06051/2407 + 13031
6460 GELNHAUSEN*